FIRST AUSTRIA FA-2416-1

FM CLOCK RADIO
INSTRUCTION MANUAL

FM RADIOWECKER
BENUTZERHANDBUCH

ЧАСЫ С FM РАДИО
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RADIO Z ZEGAREM FM
INSTRUKCJA OBSŁUGI

FM RADIO SAT
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

FM PULKSTENIS-RADIO
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

FM RADIJAS SU LAIKRODŽIU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

CEAS CU RADIO FM
MANUAL DE UTILIZARE

РАДИО ЗА УКВ С ЧАСОВНИК
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

RADIO RÉVEIL FM
MODE D'EMPLOI

РАДІОБУДИЛЬНИК FM
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

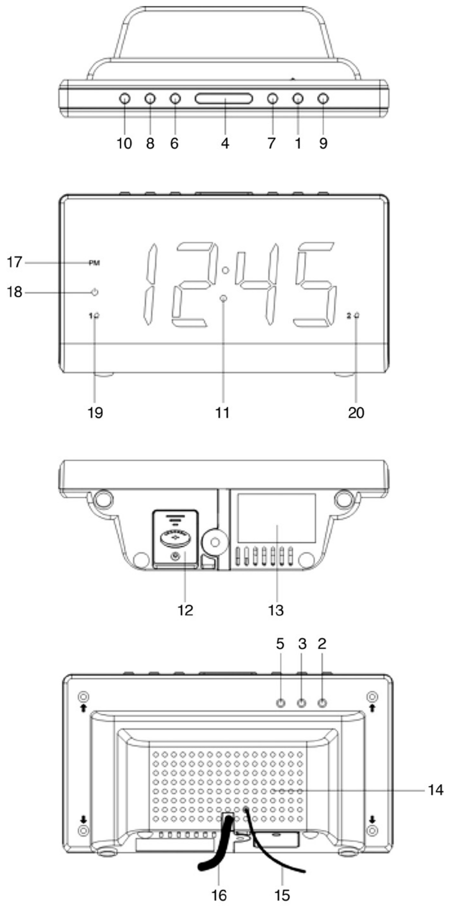
RADIO RELOJ FM
MANUAL DE INSTRUCCIONES

راديو بشاشة إسقاط يعمل على موجات FM ومزود بدرجة حرارة
دليل التعليمات

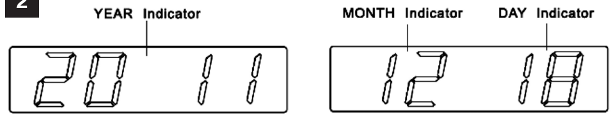


ME 61

1



2



ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL
FM CLOCK RADIO

LOCATION OF CONTROLS (see fig. 1)

1. MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY
2. ALARM 1 ON/OFF SET
3. ALARM 2 ON/OFF SET
4. SNOOZE/SLEEP/DIMMER
5. CLK.ADJ.
6. <</TUNE-/YEAR/MONTH/DAY
7. >>/TUNE+/DST
8. VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF
9. ON/OFF RADIO/ALARM OFF
10. VOLUME DOWN
11. DISPLAY
12. BATTERY COMPARTMENT
13. RATING LABEL (REAR OF UNIT)
14. SPEAKER
15. FM ANTENNA
16. AC POWER CORD
17. PM INDICATOR
18. STANDBY INDICATOR
19. ALARM 1 INDICATOR
20. ALARM 2 INDICATOR

POWER CONNECTION

Plug the AC power cord to a household outlet AC source. This unit is equipped with a battery back up system, it requires a 1x3V CR2032 Flat Lithium battery (Not included). Insert the battery in the battery compartment, making certain that the positive and negative (+ and -) battery terminals are attached to the corresponding terminals on the plate in the battery compartment. If an AC power failure occurs, the clock automatically switches to the battery power supply, the clock and timer memory continue running. When the AC power resumes, the clock switches back to AC again.

TIME AND CALENDAR MANUAL SETTING

Press Time set button (5), in standby mode, and keep depress over 2 seconds to enter time set mode, after enter the setting mode, press CLK.ADJ button (5) to change the mode cycle as follows:

Normal —> Year —> Month —> Day —> 12/24H —> Real time Hour —> Real time Min —> Normal

Action (during data adjustment):
- Press <</Tune- button (6) to adjust data backward.
- Press >>/Tune+ button (7) to adjust data forward.
- Keep depress << or >> button for 2 seconds to enable auto forward.
- Use CLK.ADJ (5) button to confirm each setting.

ALARM

SETTING ALARM

Press the alarm set button (2/3) during normal mode to show the alarm time. Afterwards keep depress the alarm set button (2/3) over 2 seconds to enter the alarm set mode. After enter the setting mode, press the alarm set button (2/3) to change the mode cycle as follows :

Normal —> AL 1 Hour —> AL 1 Min —> AL 1 weekday Alarm —> AL 1 wake beep —> AL 1 wake radio —> AL 1 wake radio volume —> Normal

Normal —> AL 2 Hour —> AL 2 Min —> AL 2 weekday Alarm —> AL 2 wake beep —> AL 2 wake radio —> AL 2 wake radio volume —> Normal

Select alarm weekday mode as follows
1-5: Monday to Friday
1-7: Whole week

6-7: Saturday & Sunday
1-1: One day of week

Action (during data adjustment):
- Press <</Tune- button (6) to adjust data backward.
- Press >>/Tune+ button (7) to adjust data forward.
- Keep depress << or >> button for 2 seconds to enable auto forward.
- Use ALARM 1/2 (2/3) button to confirm each setting.

ALARM DURATION

Beep alarm or radio alarm will continue output for 30 minutes if no key press, then it will stop automatically and wait for same alarm time on next day.

ENABLE/DISABLE THE ALARM

Press and hold the “ALARM 1” (2)/“ALARM 2” (3) button to enable or disable the alarm. Once the alarm is activated, the bell symbol will be appeared on the display.

SNOOZE FUNCTION

When Alarm rings, press Snooze button (4) to suspend the alarm & to activate the snooze function, Beep or Radio alarm will stop. 9 minutes later the alarm will ring again. Press SNOOZE key again, alarm will be suspended again, another 9 minutes later the alarm will ring again and so on until the next alarm rings.

Note: The interval time of the Snooze function is 9 minutes.
- If you want to disable the SNOOZE function and stop alarm completely, press Radio ON/OFF button (9). If you don‘t press any button, the alarm will ring during 30 minutes & stop automatically.
- Icon of AL1 and AL2 will blink as long as Snooze function is still operating. Once Snooze is turned off icon of AL1/AL2 stop blinking and lights on the display.

DISPLAY LIGHT ON/OFF FUNCTION:
- Press MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY button (1) for 3 seconds, the LED display Indicator will light on, the LED display will turn off after 15 seconds automatically. Press any button to maintain the LED display for 15 seconds.
- Press MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY button (1) for 3 seconds, the LED display indicator will light off to cancel this function.

AUTO CHANGE DISPLAY CONTENT (see fig. 2)

In radio off mode, press the VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF 8) button and keep depressed over 2 seconds to enter time AUTO CHANGE DISPLAY mode (“ON” will appear on the display).
the Year will be displayed and press again to display Month/Day, the display returns to time display after 5 seconds, and will display again the same info in cycle.
Press and keep depressed over 2 seconds again to turn off AUTO CHANGE DISPLAY mode («OFF» will appear on the display).

LISTENING TO RADIO

Press the ON/OFF RADIO/ALARM OFF button (9) to turn the unit on.
Use the Tune+ or Tune- button to select the desired FM station. If you press and hold the Tune+ or Tune- button for one second, the release, the unit will automatically scan to the next broadcasting station.
Press the ON/OFF RADIO/ALARM OFF button (9) to turn the radio OFF.

ENGLISH

ENGLISH

Note:
Ensure that the FM antenna is completely unrolled and extended for best FM reception.

TO SET/RECALL THE RADIO PRESETS

1. Press the ON/OFF RADIO/ALARM OFF button (9) to turn the unit ON.
2. Use the Tune+ or Tune- button to select the desired FM station.
3. Press and hold the memory/memory+ button; “P02” will blink in the display.
4. Use the Tune+ or Tune- button to select the desired preset station (P01-P10).
5. Press the memory/memory+ button again to set the preset.

Repeat steps 2 through 5 to set more presets.
The unit can preset 10 stations totally for FM.
When “P01-P10” is blinking, press the Tune+ or Tune- button to select the preset number.
When recalling preset stations, press memory/memory + button to select the preset number.

SLEEP OPERATION
When listening to radio, press Snooze/Sleep button (4) to enter sleep mode. You can just adjust the sleep timer from 90mins to 15mins by pressing repeatedly the Snooze/Sleep button (4). When sleep timer is selected, the unit will automatically turn off once time is up.

NAP FUNCTION (COUNT DOWN TIMER)
In radio off mode, press MEM.SET/M+/NAP (1) button to enter into the NAP mode, the NAP time 90 will be displayed during 5 seconds. In the meantime, press repeatedly MEM.SET/M+/NAP (1) button to set the duration time from 90min to 10min.
Once time is up, the alarm buzzer will sound for 30 min and then shut off automatically. To stop the alarm buzzer, press the Radio ON/OFF button (9).
Press the MEM.SET/M+/NAP (1) button has no effect during alarm operation.
Press Radio ON/OFF button (9) to cancel the NAP function.

DIMMER CONTROL
The dimmer switch (4) allows you to set the brightness of the LED display to high, medium and low 3 levels.

SELECT DST (DAYLIGHT SAVING TIME) MODE
For countries with daylight saving time (DST), the clock radio offers you DST option to adjust summer time.
In standby mode press and hold >>/TUNE+/DST button (7) for 2 seconds. The clock advances by one hour. To exit DST mode, repeat the above operation.

RESETTING

If the system does not respond or exhibits erratic or intermittent operation, you may have experienced an electrostatic discharge (ESD) or a power surge that triggered the internal microcontroller to shut down automatically. If this occurs, simply disconnect the AC power cord and remove the system backup battery, wait for at least 3 minutes and then setup the unit again as if it is a brand new unit.

WARNING

1. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
2. Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
3. Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
4. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
5. It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Do not connect FM antenna to outside antenna.
7. The unit should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibrations or placed in dusty environment.
8. Do not use abrasive, benzene, thinner or other solvents to clean the surface of the unit. To clean, wipe it will mild non-abrasive detergent solution and clean soft cloth.
9. Never attempt to insert wires, pins or other such objects into the vents or opening of the unit.
10. Disconnect device warning: Mains plug is used as the connection, so it should always remain ready operate.
11. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.

SPECIFICATIONS

Frequency range:	FM 87.5-108MHz
Battery backup:	3V (1x3V CR2032 Flat Lithium battery) (Not included)
Power source:	AC 230V ~ 50Hz

Environment friendly disposal
You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

ENGLISH

BEDIENUNGSANLEITUNG
FM RADIOWECKER

POSITIONIERUNG DER BEDIENTASTEN (siehe Abb. 1)

1. SPEICHER/SPEICHER+/NAP/ DISPLAY AUTO-AUS
2. ALARM 1 ON/OFF SET (Alarm 1 Ein/Aus einstellen)
3. ALARM 2 ON/OFF SET (Alarm 2 Ein/Aus einstellen)
4. SNOOZE/SLEEP/DIMMER (Snooze/Einschlaffunktion/Dimmer)
5. CLK.ADJ. (Uhr einstellen) (Uhrzeit einstellen)
6. <</TUNE-/YEAR/MONTH/DAY (<</ Abstimmen-/Jahr/Monat/Tag)
7. >>/TUNE+/DST (>>/Abstimmen+/ DST)
8. VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (Lautstärke erhöhen/Display autom. Wechsel Ein/Aus)
9. RADIO EIN/AUS/WECKER AUS
10. LAUTSTÄRKE VERRINGERN
11. DISPLAY
12. BATTERIEFACH
13. TYPENSCHILD (RÜCKSEITE DES GERÄTS)
14. LAUTSPRECHER
15. UKW-ANTENNE
16. AC-NETZKABEL
17. PM-Anzeige
18. STANDBY-Anzeige
19. ALARM 1-Anzeige
20. ALARM 2-Anzeige

NETZANSCHLUSS

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose. Dieses Gerät verfügt über eine interne Energieversorgung mit 1x3V CR2032 Lithium Batterien (nicht mitgeliefert). Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach und achten Sie dabei auf korrekte Polung (+ und -), so dass die jeweiligen Pole an den dazugehörigen Anschlüssen im Batteriefach liegen. Bei einem Stromausfall schaltet die Uhr auf die interne Energieversorgung und die Weckeinstellungen bleiben erhalten. Steht die Netzspannung wieder zur Verfügung, stellt die Uhr wieder auf Netzbetrieb um.

MANUELLE EINSTELLUNG VON ZEIT UND DATUM

Drücken Sie im Standby-Modus zum Einstellen der Zeit die CLK.ADJ. (Uhr einstellen) (5) Taste und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt. Nach Aufrufen des Einstellungsmodus drücken Sie erneut die CLK.ADJ. (Uhr einstellen) (5) Taste, um den Modus wie folgt zyklisch zu wechseln:

Normal —> Jahr —> Monat —> Tag —> 12/24H —> Echtzeit Stunde —> Echtzeit Min. —> Normal

Aktionen (während Dateneinstellung):
- Verringern Sie die Werte mit der Taste <</Tune- (6).
- Erhöhen Sie die Werte mit der Taste >>/Tune+ (7)
- Halten Sie die Taste << oder >> für 2 Sekunden gedrückt, um das automatische Erhöhen/Verringern zu aktivieren.
- Bestätigen Sie mit der Taste CLK.ADJ. (Uhr einstellen) (5) jede Einstellung.

ALARM

ALARM EINSTELLEN

Drücken Sie im normalen Modus die Weckereinstelltaste (2/3), um die Weckzeit anzuzeigen. Halten Sie danach die Weckereinstelltaste (2/3) für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um den Weckereinstellmodus aufzurufen. Drücken Sie nach Aufrufen des Einstellmodus die Weckereinstelltaste (2/3), um den Modus folgendermaßen zyklisch zu wechseln:

Normal —> Alarm 1 Stunden —> Alarm 1 Min. —> Alarm 1 Wochentag —> Alarm 1 Wecken mit Summer —> Alarm 1 Wecken mit Radio —>
Alarm 1 Radio-Wecklautstärke —> Normal

Normal —> Alarm 2 Stunden —> Alarm 2 Min. —> Alarm 2 Wochentag —> Alarm 2 Wecken mit Summer —> Alarm 2 Wecken mit Radio —>
Alarm 2 Radio-Wecklautstärke —> Normal

Auswahl des Alarmmodus für Wochentage:
1-5: Montag bis Freitag
1-7: Ganze Woche
6-7: Samstag u. Sonntag
1-1: Nur ein Wochentag

Aktionen (während Dateneinstellung):
- Verringern Sie die Werte mit der Taste <</Tune- (6).
- Erhöhen Sie die Werte mit der Taste >>/Tune+ (7)
- Halten Sie die Taste << oder >> für 2 Sekunden gedrückt, um das automatische Erhöhen/Verringern zu aktivieren.
- Bestätigen Sie mit der Taste ALARM 1/2 (2/3) jede Einstellung.

ALARMDAUER

Der Summer- oder Radioweckalarm wird für 30 Minuten fortgesetzt, wenn keine Taste gedrückt wird. Anschließend hört er automatisch auf und wartet bis zur gleichen Weckalarmzeit am nächsten Tag.

AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DES WECKALARMS

Halten Sie die Taste „WECKER 1” (2) oder „WECKER 2” (3) gedrückt, um den jeweiligen Wecker zu aktivieren oder zu deaktivieren. Nachdem der Wecker aktiviert wurde, wird auf dem Display das Glockensymbol angezeigt.

SCHLUMMERFUNKTION

Drücken der SCHLUMMERN-Taste (4) während des Weckalarms unterbricht den Weckton vorübergehend und aktiviert die Schlummerfunktion. Der Summer- oder der Radio-Weckton werden ausgeschaltet. Nach 9 Minuten ertönt der Weckton erneut. Drücken Sie erneut die SCHLUMMERN-Taste. Der Weckton wird wieder unterbrochen und 9 Minuten später ertönt er erneut. Das kann bis zum nächsten Weckton fortgesetzt werden.

Hinweis: Die Intervalldauer der Schlummerfunktion beträgt 9 Minuten.
- Wenn Sie die Schlummerfunktion deaktivieren und den Wecker vollständig ausschalten möchten, drücken Sie die Taste RADIO EIN/AUS (9). Wenn Sie keine Taste drücken, ertönt der Weckton für 30 Minuten und wird danach automatisch ausgeschaltet.
- Bei aktivierter SCHLUMMER-Funktion blinken das AL1- und AL2-Symbol. Sobald die Schlummerfunktion ausgeschaltet wurde, hört das AL1-/AL2-Symbol auf zu blinken und wird auf dem Display angezeigt.

FUNKTION HINTERGRUNDBELEUCHTUNG DES DISPLAYS AN/AUS:

- Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste SPEICHER/SPEICHER+/NAP/ DISPLAY AUTO-AUS (1). Die Kontrollleuchte für das LED-Display wird eingeschaltet und das Display schaltet sich nach 15 Sekunden automatisch ab. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display für weitere 15 Sekunden einzuschalten.
- Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste SPEICHER/SPEICHER+/NAP/ DISPLAY AUTO-AUS (1). Die Kontrollleuchte für das LED-Display wird ausgeschaltet und die Funktion abgebrochen.

AUTOMATISCHER WECHSEL DES DISPLAYINHALTS (siehe Abb. 2)

Halten Sie bei ausgeschaltetem Radio die Taste LAUTSTÄRKE ERHÖHEN/ AUTOM. DISPLAYWECHSEL EIN/AUS (8) länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Zeit für das AUTOMATISCHE WECHSELN DES DISPLAYINHALTS einzugeben (Auf dem Display wird „ON“ angezeigt). Das Jahr wird angezeigt. Drücken Sie erneut die Taste, um Monat/Tag anzuzeigen. Nach 5 Sekunden wird wieder zur

DEUTSCH

Zeitanzeige gewechselt. Anschließend werden die gleichen Informationen zyklisch angezeigt.
Halten Sie erneut die Taste für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um AUTOMATISCHES WECHSELN DES DISPLAYINHALTS auszuschalten (Auf dem Display wird „OFF“ angezeigt).

RADIO

Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste RADIO EIN/AUS/WECKER AUS (9).
Stellen Sie mit Tune+ oder Tune- den gewünschten UKW-Sender ein. Wenn Sie Tune+ oder Tune- für eine Sekunde gedrückt halten und wieder loslassen, wird das Gerät automatisch den nächsten Sender suchen.
Drücken Sie zum Ausschalten des Radios die Taste RADIO EIN/AUS/WECKER AUS (9).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die UKW-Antenne für den besten UKW-Empfang vollständig abgewickelt wurde.

EINSTELLEN/AUFRUFEN DER VORBELEGTEN RADIOSENDER

1. Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste RADIO EIN/AUS/WECKER AUS (9).
2. Stellen Sie mit der Taste Tune+ oder Tune- den gewünschten UKW-Sender ein.
3. Drücken und halten Sie die Taste MEMORY/MEMORY+ (1). „P02“ blinkt im Display.
4. Stellen Sie mit der Taste Tune+ oder Tune- die gewünschte Senderbelegung (P01-P10) ein.
5. Bestätigen Sie den vorbelegten Sender durch erneutes Drücken der Taste MEMORY/MEMORY+ (1).

Wiederholen Sie Schritt 2 bis 5 zum Einstellen weiterer vorbelegter Sender.
Das Gerät kann max. 10 UKW-Sender vorbelegen.
Wenn „P01-P10“ blinkt, drücken Sie die Taste Tune+ oder Tune-, um die Vorbelegungs-Speicherplatznummer zu wählen.
Drücken Sie zum Aufrufen vorbelegter Sender die Taste MEMORY.SET/MEMORY+ (1), um die Vorbelegungs-Speicherplatznummer zu wählen.

EINSCHLAFFUNKTION

Drücken Sie während der Radiowiedergabe die Taste SNOOZE/SLEEP (4), um den Einschlafmodus aufzurufen. Sie können den Einschlaftimer durch wiederholtes Drücken der Taste SNOOZE/SLEEP (4) von 90Min. bis zu 15Min. einstellen. Wenn der Einschlaftimer gewählt wurde, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit automatisch aus.

NICKERCHENFUNKTION (COUNTDOWN-TIMER)

Rufen Sie im Radiomodus mit der Taste SPEICHER/SPEICHER+/NAP/DISPLAY AUTO-AUS 1) den NICKERCHENMODUS auf. Die Nickerchendauer 90 wird 5 Sekunden lang angezeigt. Drücken Sie während dieser Zeit wiederholt SPEICHER/SPEICHER+/NAP/DISPLAY AUTO-AUS (1), um eine Zeitdauer von 90Min. bis 10Min. einzustellen.
Nach Ablauf der Zeit ertönt der Summer für 30Min. und schaltet sich anschließend automatisch aus. Drücken Sie zum Ausschalten des Summers die Taste RADIO EIN/AUS (9).
Das Drücken der Taste SPEICHER/SPEICHER+/NAP/DISPLAY AUTO-AUS (1) hat keinen Einfluss auf die Alarmfunktion.
Drücken Sie zum Abbrechen der Schlummerfunktion die Taste RADIO EIN/AUS (9).

DIMMER

Mit dem DIMMER-Schalter (4) können Sie die Helligkeit der LED-Anzeige auf 3 Stufen zwischen hoch und niedrig einstellen.

SOMMERZEIT/WINTERZEIT EINSTELLEN

In Ländern mit Sommer-/Winterzeit (DST) erlaubt der Radiowecker, diese über die DST-Funktion einzustellen.
Halten Sie im Standby-Modus die Taste >>/TUNE+/DST (7) 2 Sekunden lang gedrückt. Die Uhrzeit wird um eine Stunde vorgestellt.
Um die ursprünglichen Zeiteinstellungen wiederherzustellen, wiederholen Sie den Vorgang.

ZURÜCKSETZEN

Wenn das System nicht mehr reagiert oder in unregelmäßigen Abständen bzw. ständig die Funktion verweigert, könnte dies an elektromagnetischen Entladungen (ESD) oder einer Überspannung liegen, durch welche sich der interne Mikrocontroller automatisch heruntergefahren hat. Wenn dies passiert, ziehen Sie einfach das Netzkabel ab und entnehmen die Notbatterie aus dem Gerät. Warten Sie mindestens 3 Minuten lang und nehmen Sie das Gerät genau wie bei der Erstinstallation in Betrieb.

ACHTUNG

1. Kein offenes Feuer, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät stellen.
2. Das Gerät nicht in geschlossenen Bücherschränken oder Regalen ohne ausreichende Belüftung aufstellen.
3. Der Netzstecker dient zur Unterbrechung der Stromversorgung und muss weiterhin betriebsbereit bleiben.
4. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen behindert werden, wie z.B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw.
5. Das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten schützen. Auf dem Gerät dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie z. B. Vasen, abgestellt werden.
6. Die UKW-Antenne nicht an eine Außenantenne anschließen.
7. Das Gerät vor direktem Sonnenlicht, hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit oder mechanischen Erschütterungen schützen und nicht in staubigen Umgebungen aufstellen.
8. Das Gehäuse des Geräts nicht mit Scheuermitteln, Benzol, Verdünner oder anderen Lösungsmitteln reinigen. Zum Reinigen mit einem milden, nicht-scheuernden Reinigungsmittel und einem sauberen, weichen Tuch abwischen.
9. Niemals Kabel, Nadeln oder ähnlicher Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Geräts stecken.
10. Unterbrechen der Stromversorgung: Der Netzstecker dient zum Anschluss an die Stromversorgung und muss weiterhin betriebsbereit bleiben.
11. Die Batterien dürfen nicht hohen Temperaturen ausgesetzt werden, wie Sonneneinstrahlung, Feuer usw.

VORSICHT

Falsch eingesetzte Batterien können explodieren.
Nur mit einem identischen oder ähnlichen Batterietyp ersetzen.

SPEZIFIKATIONEN

Frequenzbereiche:	FM 87.5-108MHz
Stützbatterie:	3V (1x3V CR2032 Lithium Batterie) (nicht mitgeliefert)
Stromversorgung:	AC 230V ~ 50Hz

Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

DEUTSCH

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЧАСЫ С FM РАДИО

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ (смотрите рис. 1)

1. ПАМЯТЬ/ПАМЯТЬ+/ КОРОТКИЙ СОН/ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДИСПЛЕЯ
2. БУДИЛЬНИК 1 ВКЛ/ВЫКЛ
3. БУДИЛЬНИК 2 ВКЛ/ВЫКЛ
4. ДРЕМА/СОН/РЕГУЛЯТОР ПОДСВЕТКИ
5. РЕГУЛИРОВКА ЧАСОВ. (УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ)
6. <</УСТАНОВКА-/ГОД/МЕСЯЦ/ ДЕНЬ
7. >>/УСТАНОВКА+/ ЛЕТНЕЕ,ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ
8. ГРОМКОСТЬ ВВЕРХ/ ПОКАЗЫВАЕТЬ ВКЛЮЧЕНИЕ, ВЫКЛЮЧЕНИЕ АВТОМАТИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ
9. ВКЛ/ВЫКЛ РАДИО/ БУДИЛЬНИК ВЫКЛ.
10. ГРОМКОСТЬ ВНИЗ
11. ДИСПЛЕЙ
12. БАТАРЕЙНЫЙ ОТСЕК
13. ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА (СЗАДИ УСТРОЙСТВА)
14. ДИНАМИК
15. FM АНТЕННА
16. КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ОТ СЕТИ
17. ИНДИКАТОР ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ
18. ИНДИКАТОР ГОТОВНОСТИ
19. ИНДИКАТОР БУДИЛЬНИК 1
20. ИНДИКАТОР БУДИЛЬНИК 2

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Подключите шнур сетевого питания к сетевой розетке. Данный прибор имеет систему резервного питания от батареек, для которой необходимо 1x3В CR2032 плоских литиевых батареек (не входят в комплект поставки). Вставьте батарейки в отсек, соблюдая полярность (+ и -) на терминалах батареек и соответствующих терминалах на панели батарейного отсека. При отключении электричества часы автоматически переключаются на питание от батареек, память часов и таймера сохранится. При возобновлении подали электроэнергии, часы снова переключаются на питание от сети.

РУЧНАЯ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И КАЛЕНДАРЯ.

В режиме ожидания нажмите клавишу РЕГУЛИРОВКА ЧАСОВ. (УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ) (5) и удерживайте более 2 секунд для входа в режим настройки времени. После входа в режим настройки, нажимайте клавишу РЕГУЛИРОВКА ЧАСОВ. (УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ) (5) для последовательного выбора необходимого для настройки параметра:

Нормальный —> Год —> Месяц —> День —> 12/24 часа —>
Час реального времени —> Минуты реального времени —> Нормальный

Действия (во время регулировки данных):
- Нажмите <</Установка- кнопку (6) для регулировки данных назад.
- Нажмите >>/Установка+ кнопку (7) для регулировки данных вперед.
- Нажмите 2 секунды кнопку << or >> для автоматического движения вперед.
- Для подтверждения каждой настройки нажимайте кнопку РЕГУЛИРОВКА ЧАСОВ. (УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ) (5).

БУДИЛЬНИКА

ДЛЯ УСТАНОВКИ БУДИЛЬНИКА

В нормальном режиме работы нажмите кнопку настройки будильника (2/3) для отображения времени будильника. Затем удерживайте кнопку настройки будильника (2/3) в течение 2 секунд для входа в режим настройки будильника. После входа в режим настройки будильника нажимайте кнопку настройки будильника (2/3) для перемещения по этому меню в указанном порядке:

Нормальный —> Буд.1 час —> Буд. 1 Минуты —> Буд 1 ежедневный сигнал —> Буд. 1 побудка сигналом —> Буд. 1 побудка радио —> Буд 1 громкость радио побудки —> Нормальный

Нормальный —> Буд.2 час —> Буд 2 Минуты —> Буд 22 ежедневный сигнал —> Буд. 2 побудка сигналом —> Буд.2 побудка радио —> Буд 2 громкость радио побудки —> Нормальный

Выберите ежедневную побудку из нижеприведенного списка
1-5: понедельник - пятница
1-7: всю неделю
6-7: суббота, воскресение
1-1: один из дней недели

Действия (во время регулировки данных):
- Нажмите <</Установка- кнопку (6) для регулировки данных назад.
- Нажмите >>/Установка+ кнопку (7) для регулировки данных вперед.
- Нажмите 2 секунды кнопку << or >> для включения автоматически вперед.
- Для подтверждения каждой настройки нажимайте кнопку ALARM 1/2 (2/3).

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПОБУДКИ

звуковая побудка или побудка по радио продлятся 30 минут, если не нажимаются другие кнопки, затем автоматически замолчат, и будут ждать до следующей побудки или следующего дня.

ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ БУДИЛЬНИК

Для включения или выключения будильника нажмите и удерживайте кнопку «БУДИЛЬНИК 1» (2)/«БУДИЛЬНИК 2» (3). При включении будильника на дисплее появляется значок «колокольчик».

ФУНКЦИЯ ОТСРОЧКИ БУДИЛЬНИКА

Когда звенит будильник, нажмите кнопку «Вздремнуть» (4) для отключения и отсрочки будильника. Звуковой сигнал или радио отключатся. Через 9 минут будильник сработает снова. Нажмите кнопку «Вздремнуть» еще раз. Будильник снова выключится. Еще через 9 минут он опять сработает и т. д.

Примечание: Время отсрочки будильника — 9 минут.
- Если необходимо отключить функцию отсрочки и выключить будильник окончательно, нажмите кнопку Радио ВКЛ/ВЫКЛ (9). Если при срабатывании будильника ничего не нажимать, звуковой сигнал автоматически выключится через 30 минут.
- Пока активна функция отсрочки будильника, на экране будет мигать значок AL1 или AL2. При отключении функции отсрочки значок AL1/ AL2 будет гореть непрерывно.

ФУНКЦИЯ ВКЛ/ВЫКЛ ПОДСВЕТКИ ДИСПЛЕЯ:

- Нажмите кнопку MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) и удерживайте ее в течение 3-х секунд, светодиодный индикатор дисплея погаснет автоматически через 15 секунд. Нажатие любой кнопки позволит удерживать светодиодный дисплей в рабочем состоянии в течение 15 секунд.

РУССКИЙ

- Для отмены данной функции нажмите кнопку MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) и удерживайте ее в течении 3-х секунд, светодиодный индикатор дисплея погаснет.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СМЕНА СОДЕРЖИМОГО ЭКРАНА

В режиме выключения радио нажмите и удерживайте дольше 2 секунд кнопку ГРОМКОСТЬ +/АВТОСМЕНА ЭКРАНА ВКЛ/ВЫКЛ (8). Вы войдете в режим АВТОМАТИЧЕСКОЙ СМЕНЫ СОДЕРЖИМОГО ЭКРАНА (на экране появится значок «ON»).
Будет показан год. Нажмите ту же кнопку снова для отображения месяца/числа. Через 5 секунд на экране снова появится текущее время. Но теперь информация будет чередоваться с той, которую вы только что выбрали.
Нажмите ту же кнопку снова и удерживайте дольше 2 секунд, чтобы выключить режим АВТОМАТИЧЕСКОЙ СМЕНЫ СОДЕРЖИМОГО ЭКРАНА (на экране появится значок «OFF»).

(смотрите рис. 2): *YEAR Indicator = Индикатор ГОД, MONTH Indicator = Индикатор МЕСЯЦ, DAY Indicator = Индикатор ДЕНЬ*

ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО

Включите устройство выключателем (9).
Для выбора желаемой FM станции пользуйтесь кнопками Установка+ или Установка-. Если вы нажмете и подержите секунду кнопку Установка+ или Установка-, устройство само перейдет на следующую широковещательную станцию.
Для выключения радио нажмите выключатель (9).

Примечание:

Для лучшего приема FM антенну необходимо развернуть и выложить на всю длину.

УСТАНОВИТЬ/ВЫЗВАТЬ РАДИО ПРЕДУСТАНОВКИ

1. Включите устройство выключателем (9).
2. Для выбора желаемой FM станции пользуйтесь кнопками Установка+ или Установка-.
3. Нажмите и удерживайте кнопку Память/Память+; на дисплее заморгает “P02”.
4. Используйте Tune + или Tune- кнопку, чтобы выбрать нужный станцию (P01-P10).
5. Снова нажмите кнопку Память/Память+ для установки первой станции.

При помощи шагов 2…5 установите остальные станции.
Устройство может установить до 10 FM станций.
Если моргают “P01-P10”, кнопками Установка+ или Установка- выберите нужную установленную станцию.
Когда станция выбрана, нажмите Память/Память+ для прослушивания предварительно установленной станции.

ОПЕРАЦИИ СО СНОМ

Слушая радио, нажмите кнопку Дрема/Сон (4) для входа в режим сна. Той же кнопкой (4) вы можете установить время работы радио от 90 до 15 минут, после чего оно автоматически выключится по истечении установленного времени.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА (ОБРАТНЫЙ ОТСЧЕТ)

В режиме радио выкл. нажмите кнопку ПАМЯТЬ/M+/ТАЙМЕР (1) для входа в режим ТАЙМЕРА. В течение 5 секунд на экране будет

отображаться значение 90 минут. Кнопкой ПАМЯТЬ/M+/ТАЙМЕР (1) выставьте время таймера от 90 до 10 минут.
По истечении времени раздастся звуковой сигнал. Через 30 минут сигнал автоматически замолкает. Чтобы отключить сигнал, нажмите кнопку Радио ВКЛ/ВЫКЛ (9).
Во время звучания сигнала кнопка ПАМЯТЬ/M+/ТАЙМЕР (1) не функционирует.
Нажмите кнопку Радио ВКЛ/ВЫКЛ (9) для отключения функции ТАЙМЕРА.

ДИММЕР

С помощью переключателя (4) можно выбрать удобную яркость экрана: низкую, среднюю или высокую.

ВЫБОР РЕЖИМА ПЕРЕХОДА НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ

Для стран с переходом на летнее время в радиочасах имеется функция перехода на летнее время, позволяющая установить летнее время.
В режиме ожидания нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку >>/TUNE+/DST (>>/НАСТРОЙКА +/ПЕРЕХОД НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ) (7). Часы переведутся на один час вперед.
Чтобы выйти из режима перехода на летнее время, повторите вышеуказанные действия.

ПЕРЕНАСТРОЙКА

Если система не отвечает, работает не точно или в прерывистом режиме, возможно, произошел электростатический разряд или скачок напряжения, повлекший за собой автоматическое отключение внутреннего микроконтроллера. В этом случае просто отсоедините кабель питания переменного тока и выньте резервную батарею системы, подождите не менее 3-х минут, а затем настройте прибор так, как будто он совершенно новый.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Не устанавливайте на аппарат открытое пламя, например, зажженные свечи.
2. Не устанавливайте аппарат в узкие ящики или полки с плохой вентиляцией.
3. Там, где в качестве отключающего устройства используется сетевая вилка, вилка должна оставаться ясно работоспособной.
4. Не закрывайте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, салфетки, занавески и т.д.
5. Не подвергайте водным брызгам и каплям и не ставьте на аппарат сосуды с жидкостью, такие, как вазы.
6. Не подключайте FM антенну к внешней антенне.
7. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, очень высокой или низкой температуре, влаге, вибрации и не ставьте там, где много пыли.
8. Для очистки не используйте абразивы, бензин, растворители и другие разбавители. Для очистки пользуйтесь чистым, неабразивным детергентом и чистой мягкой тряпочкой.
9. Никогда не вставляйте проволоку, булавки или другие такие объекты в вентиляционные отверстия или другие отверстия устройства.

РУССКИЙ

10. Отключите предупреждающий сигнал устройства: Сетевая вилка используется как подключающее устройство, поэтому оно должно быть готовым к работе.
11. Батарейки не должны подвергаться слишком высокой температуре, как солнечные лучи, огонь и тому подобное.

ОСТОРОЖНО
Если батарейку заменить неправильно – существует опасность взрыва. Заменяйте только тем же самым или эквивалентным типом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Частотный диапазон:	FM 87.5-108МГц
батарейки резервного питания:	3В (1x3В CR2032 плоские литиевые батарейки) (не прилагаются)
Источник питания:	AC 230В ~ 50Гц

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

Экологическая утилизация
Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

INSTRUKCJA OBSŁUGI
RADIO Z ZEGAREM FM

OPIS URZĄDZENIA (patrz il. 1)

1. PAMIĘĆ/PAMIĘĆ+/NAP/AUTO WYŁ. WYŚWIETLACZA
2. WYŁĄCZNIK WŁĄCZANIA/ WYŁĄCZANIA ALARMU 1
3. WYŁĄCZNIK WŁĄCZANIA/ WYŁĄCZANIA ALARMU 2
4. DRZEMKA/ZASYPIANIE/ ŚCIEMNIANIE
5. KOREKTA ZEGARA (USTAWIENIE CZASU)
6. <</STROJENIE-/ROK/MIESIĄC/ DZIEŃ
7. >>/STROJENIE+/DST
8. GŁOŚNIEJ/WYŚWIETLENIE AUTO ZMIANA WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE
9. ZAŁ./WYŁ. RADIO/WYŁĄCZENIE ALARMU
10. CISZEJ
11. WYŚWIETLACZ
12. PRZEDZIAŁ BATERII
13. ETYKIETA KLASYFIKACJI (TYŁ URZĄDZENIA)
14. GŁOŚNIK
15. ANTENA FM
16. SZNUR ZASILANIA AC
17. WSKAŹNIK PM
18. PRZYCISK GOTOWOŚCI
19. WSKAŹNIK ALARM 1
20. WSKAŹNIK ALARM 2

PODŁĄCZENIE ZASILANIA

Podłącz kabel zasilania do gniazda sieciowego. Niniejsze urządzenie jest wyposażone w układ rezerwowego zasilania, do uruchomienia którego potrzebne są 1 płaskie baterie litowe 3-woltowe, model CR2032 (nie załączone w opakowaniu). Umieść baterie w komorze, upewniając się, że ich biegunowość odpowiada przyłączom wewnątrz komory: dodatnim i ujemnym (+ oraz -).
Na wypadek przerwy w dopływie energii elektrycznej, zegar automatycznie przełączy się na zasilanie bateriami, a pamięć zegara i czasomierza nie ulegnie wykasowaniu. Kiedy dopływ energii elektrycznej zostanie przywrócony, zegar znów przełączy się w tryb zasilania prądem zmiennym.

RĘCZNE USTAWIANIE CZASU I KALENDARZA

Nacisnąć przycisk KOREKTA ZEGARA (USTAWIENIE CZASU) (5), w trybie gotowości i przytrzymać przez 2 sekundy, by wejść w tryb ustawiania czasu, po wejściu w tryb ustawiania, nacisnąć przycisk KOREKTA ZEGARA (USTAWIENIE CZASU) (5), by zmienić tryb cyklu następująco:

Normal —> Year —> Month —> Day —> 12/24H —> Real time Hour —> Real time Min —> Normal (Normalny —> Rok —> Miesiąc —> Dzień —> 12/24 godz. —> Czas rzeczywisty godzina —> Czas rzeczywisty min. —> normalny
Działanie (w trakcie korekty daty):

- Nacisnąć przycisk <</Tune (strojenie)- (6) dla skorygowania wartości wstecz
- Nacisnąć przycisk >>/Tune (strojenie)+ (7) dla skorygowania wartości w przód
- Przytrzymać przycisk << lub >> przez 2 sekundy, by umożliwić automatyczną zmianę w przód.
- Do potwierdzenia każdego ustawienia użyć przycisku KOREKTA ZEGARA (USTAWIENIE CZASU) (5).

ALARM

USTAWIANIE ALARM

Nacisnąć przycisk ustawiania alarmu (2/3) w trybie normalnym, by zobaczyć czas alarmu. Następnie przytrzymać przez 2 sekundy wciśnięty przycisk

POLSKI

alarmu (2/3), by przejść do trybu ustawiania alarmu. Po wejściu w tryb ustawiania, nacisnąć przycisk ustawiania alarmu (2/3), by zmienić tryb cyklu następująco:

Normal —> AL 1 Hour —> AL 1 Min —> AL 1 weekday Alarm —> AL 1 wake beep —> AL 1 wake radio —> AL 1 wake radio volume —> Normal (Normalny —> AL 1 godz. —> AL 1 min. —> AL 1 Alarm tygodniowy —> AL 1 brzęczyk budzenia —> AL 1 budzenie radiem —> AL 1 głośność budzenia radiem —> normalny)

Normal —> AL 2 Hour —> AL 2 Min —> AL 2 weekday Alarm —> AL 2 wake beep —> AL 2 wake radio —> AL 2 wake radio volume —> Normal (Normalny —> AL 1 godz. —> AL 1 min. —> AL 1 Alarm tygodniowy —> AL 2 brzęczyk budzenia —> AL 2 budzenie radiem —> AL 2 głośność budzenia radiem —> normalny)

Ustawianie alarmu tygodniowego jak niżej
1-5: Poniedziałek do piątku
1-7: Cały tydzień
6-7: Sobota i niedziela
1-1: Jeden dzień w tygodniu

Działanie (w trakcie korekty daty):
- Nacisnąć przycisk <</Tune (strojenie) (6) dla skorygowania wartości wstecz.
- Nacisnąć przycisk >>/Tune (strojenie) (7) dla skorygowania wartości w przód.
- Przytrzymać przycisk << lub >> przez 2 sekundy, by umożliwić automatyczną zmianę w przód.
- Do potwierdzenia każdego ustawienia użyć przycisku ALARM 1/2 (2/3).

CZAS TRWANIA ALARMU
alarm brzęczykiem lub radiowy będzie aktywny przez 30 minut, jeśli nie zostanie naciśnięty jakiś klawisz, następnie zatrzyma się automatycznie i uruchomi ponownie o tej samej porze alarmu następnego dnia.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ALARMU
Nacisnąć i przytrzymać przycisk “ALARM 1” (2)/“ALARM 2” (3), by włączyć lub wyłączyć alarm. Po włączeniu alarmu, na wyświetlaczu pojawi się symbol dzwonka.

FUNKCJA DRZEMKI
Gdy Alarm działa, nacisnąć przycisk drzemka (4), by go zawiesić i uruchomić funkcję drzemki, alarm brzęczykiem lub radiem zatrzyma się. Po 9-ciu minutach alarm wznowi działanie. Po ponownym naciśnięciu klawisza SNOOZE (drzemka), alarm ponownie zostanie wstrzymany i po następnych 9-ciu minutach alarm wznowi działanie, itd.

Uwaga: Interwałem czasu funkcji drzemki jest 9 minut.
- Jeśli chce się wyłączyć funkcję Drzemka i całkowicie zatrzymać alarm, to należy nacisnąć przycisk Radio ZAŁ/WYŁ. (9). Bez naciśnięcia jakiegoś przycisku alarm będzie działał przez 30 minut i zatrzyma się automatycznie.
- Ikona AL1 i AL2 będzie migotać jeśli funkcja Drzemki nadal działa. Po wyłączeniu Drzemki ikony drzemki AL1/AL2 przestają migotać i włącza się wyświetlacz.

WŁ./WYŁ. PODŚWIETLENIA WYŚWIETLACZA:
- Przytrzymaj przycisk MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) przez 3 sekundy, zaświeci się wskaźnik wyświetlacza. Wyświetlacz LED zgaśnie automatycznie po 15 sekundach. Naciśnij dowolny przycisk, aby włączyć wyświetlacz LED na 15 sekund.
- Przytrzymaj przycisk MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) przez 3 sekundy, wskaźnik wyświetlacza zgaśnie, potwierdzając wyłączenie tej funkcji.

AUTOMATYCZNA ZMIANA TREŚCI WYŚWIETLANIA
W trybie wyłączonego radia, nacisnąć ZWIĘKSZENIE GŁOŚNOŚCI/ AUTOMATYCZNA ZMIANA WYŚWIETLENIA ZAŁ./WYŁ. przycisk (8) i przytrzymać wciśnięty przez ponad 2 sekundy, by wprowadzić czas TRYBU AUTOMATYCZNEJ ZMIANY WYŚWIETLANIA (Na wyświetlaczu pojawi się “ON”).
będzie wyświetlony Rok, nacisnąć ponownie, by wyświetlić Miesiąc/Dzień, wyświetlacz powróci do wyświetlania czasu po 5 sekundach, i będzie cyklicznie wyświetlał tę samą informację.
Nacisnąć i przytrzymać przycisk ponownie przez 2 sekundy, by wyłączyć tryb AUTOMATYCZNEJ ZMIANY WYŚWIETLANIA (na wyświetlaczu pojawi się « OFF »).

patrz il. 2: *YEAR Indicator = Wskaźnik ROKU, MONTH Indicator = Wskaźnik MIESIĄCA, DAY Indicator = Wskaźnik DNIA*

SŁUCHANIE RADIA
Nacisnąć przycisk włączenia ZAŁ./WYŁ. RADIO/WYŁĄCZENIE ALARMU (9), by urządzenie włączyć.
W celu wybrania właściwej stacji FM korzystać z przycisku Tune (strojenie) + lub Tune (strojenie) -. Przy przytrzymaniu przycisku Tune+ lub Tune- przez sekundę i zwolnieniu, urządzenie automatycznie będzie wyszukiwać następną nadającą stację.
Nacisnąć przycisk włączenia ZAŁ./WYŁ. RADIO/WYŁĄCZENIE ALARMU (9), by radio wyłączyć.

Uwaga:
Upewnić się, że antena FM jest kompletnie rozwinięta i rozciągnięta dla najlepszego odbioru FM.

USTAWIANIE/WYWOŁYWANIE USTAWIONYCH STACJI RADIOWYCH
1. Nacisnąć przycisk włączenia ZAŁ./WYŁ. RADIO/WYŁĄCZENIE ALARMU (9), by urządzenie włączyć.
2. W celu wybrania właściwej stacji FM korzystać z przycisku Tune+ lub Tune- (strojenie).
3. Nacisnąć i przytrzymaj przycisk memory/memory+ (pamięć); “P02” będzie na wyświetlaczu migotać.
4. Użyj Tune+ lub Tune- przycisk, aby wybrać żądaną stację radiową (P01-P10).
5. Ponowne naciśnięcie przycisku memory/memory+ spowoduje wpisanie do pamięci.

Powtarzać kroki 2 do 5, by ustawić w pamięci dalsze stacje.
Urządzenie może zapamiętać łącznie 10 stacji FM.
Gdy “P01-P10” migocze, nacisnąć przycisk Tune+ lub Tune- (strojenie), by wybrać numer zapamiętania.
Przy wywoływaniu zapamiętanych stacji, naciskać memory/memory+, by wybrać zapamiętaną stację z odpowiednim numerem.

DZIAŁANIE ZASYPIANIA
Przy słuchaniu radia, nacisnąć przycisk Snooze/Sleep (drzemka/zasypianie) (4), by wejść do trybu zasypiania, Można skorygować timer zasypiania z 90min. na 15min., naciskaniem przycisku Snooze/Sleep (4). Gdy wybrany jest timer zasypiania, urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

POLSKI

POLSKI

DZIAŁANIE FUNKCJI TIMERA DRZEMKI (TIMER ODLICZAJĄCY)
W trybie wyłączonego radia, nacisnąć przycisk USTAWIENIE PAMIĘCI M/M+/DRZEMKA/AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE WYŚWIETLACZA (1), by przejść do trybu DRZEMKI, czas DRZEMKI 90 pojawi się po 5 sekundach.
W międzyczasie naciskać kolejno przycisk USTAWIENIE PAMIĘCI M/M+/DRZEMKA (1), by ustawić czas trwania z 90min. na 10min.
Po ustawionym czasie brzęczyk alarmu będzie działał przez 30min. a następnie wyłączy się automatycznie. By zatrzymać brzęczyk alarmu nacisnąć przycisk Radio włączenie/wyłączenie (9).
Naciśnięcie przycisku MEM.SET/M+/NAP (1) nie działa w trakcie działania alarmu.
Nacisnąć przycisk Radio ZAŁ/WYŁ. dla przerwania funkcji drzemki.

ŚCIEMNIANIE
Przycisk ściemniania (4) pozwala na ustawienie jaskrawości wyświetlacza LED na dużą, średnią i małą - 3 poziomy.

WYBÓR TRYBU DST (CZAS LETNI)
Radiobudzik pozwala zachować zgodność czasu w krajach, w których stosowany jest czas letni, dzięki trybowi czasu letniego.
W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk >>/TUNE+/DST (>>/STROJENIE+/CZAS LETNI) (7), przez 2 sekundy. Zegar przesunie się o jedną godzinę.
Aby wyjść z trybu DST ponownie wykonaj powyższą operację.

RESETOWANIE

Jeżeli urządzenie nie odpowiada lub działa niewłaściwie lub w sposób przerywany, mogło dojść do wyładowania elektrostatycznego lub przepięcia, które spowodowało automatyczne wyłączenie wewnętrznych układów elektronicznych. W takiej sytuacji należy odłączyć przewód zasilający i wyjąć baterię podtrzymującą, odczekać co najmniej 3 minuty, a następnie ponownie ustawić parametry urządzenia, postępując tak samo jak przy pierwszym uruchomieniu.

OSTRZEŻENIE

1. Nie stawiać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takiego jak świece.
2. Nie stawiać urządzenia w zamkniętych półkach lub stojakach bez właściwej wentylacji.
3. Wtyczka zasilania służy do odłączenia urządzenia i powinno być zawsze możliwe jej łatwe wyjęcie.
4. Wentylacja nie może być utrudniona przykryciem otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony itd.
5. Urządzenie nie może być narażone na kapanie wody lub jej rozbryzgi a przedmioty napełniane cieczą, takie jak, wazony nie powinny być na urządzeniu stawiane.
6. Nie podłączać anteny FM do anteny zewnętrznej.
7. Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie naświetlenie słoneczne, bardzo wysoką lub niską temperaturę, wilgoć, wibracje lub zapylone środowisko.
8. Nie używać do czyszczenia powierzchni środków szorujących, benzenu ani innych rozpuszczalników. Do czyszczenia stosować łagodny, nie szorujący, roztwór detergentu i czystej miękkiej ściereczki.
9. Nigdy nie próbować wkładania drutu, szpilek lub innych takich przedmiotów do otworów wentylacyjnych ani otwarć urządzenia.

10. Ostrzeżenie o odłączaniu urządzenia: Wtyczka sieciowa jest stosowana jako połączenie, powinna więc być zawsze gotowa do użycia.
11. Bateria nie powinna być narażana na nadmierne gorąco, takie jak bezpośrednie promieniowanie słoneczne, ogień itp..

PRZESTROGA
Przy niewłaściwej wymianie baterii istnieje niebezpieczeństwo eksplozji. Wymieniać tylko na ten sam typ, lub równoważny.

DANE TECHNICZNE

Zakres częstotliwości:	FM 87.5-108MHz
Zasilanie awaryjne:	3V (1 płaskie 3-woltowe baterie litowe, CR2032) (nie załączone w opakowaniu)
Źródło zasilania:	AC 230V ~ 50Hz

Utylizacja przyjazna środowisku
Możesz wspomóc ochronę środowiska!
Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

POLSKI

SCG/CRO/B.I.H.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
FM RADIO SAT

POLOŽAJ KONTROLNIH DUGMADI (vidi sliku 1)

1. MEMORIJA/MEMORIJA+/NAP/ AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE PRIKAZA
2. PODEŠAVANJE UKLJUČIVANJA/ ISKLJUČIVANJA ALARMA 1
3. PODEŠAVANJE UKLJUČIVANJA/ ISKLJUČIVANJA ALARMA 2
4. DREMANJE/SPAVANJE/ PRIGUŠIVANJE
5. PODEŠAVANJE SATA (VREMENA)
6. <</PRETRAŽIVANJE-/GODINA/ MESEC/DAN
7. >>/PRETRAŽIVANJE+/DST
8. POJAČAVANJE/UKLJUČIVANJE AUTOMATSKE PROMENE EKRANA
9. UKLJ./ISKLJ. RADIJA/ISKLJ. BUDILNIKA
10. UTIŠAVANJE
11. EKRAN
12. ODELJAK ZA BATERIJE
13. OZNAKA NAPONA (ZADNJI DEO UREĐAJA)
14. ZVUČNIK
15. FM ANTENA
16. STRUJNI KABL
17. PM INDIKATOR
18. INDIKATOR REŽIMA MIROVANJA
19. INDIKATOR ALARMA 1
20. INDIKATOR ALARMA 2

POVEZIVANJE NAPAJANJA

Uključite kabl za napajanje u izvor naizmenične struje. Ovaj uređaj poseduje pomoćni sistem na baterije, koji radi na 1x3V CR2032 Flat litijum baterije (ne isporučuju se uz uređaj).Ubacite bateriju u odgovarajući odeljak i proverite da li su pozitivni i negativni (+ i -) terminali baterije povezani na odgovarajuće terminale na pločici odeljka. Ukoliko dođe do nestanka struje sat se automatski prebacuje na napajanje iz baterije, a sat i memorija tajmera nastavljaju sa radom. Čim struja dođe, sat se ponovo prebacuje na napajanje naizmeničnom strujom.

RUČNO PODEŠAVANJE VREMENA I KALENDARA
Pritisnite taster PODEŠAVANJE SATA (VREMENA) (5), u režimu mirovanja i zadržite na 2 sekunde da uđete u režim podešavanja vremena. Nakon što uđete u režim podešavanja, pritisnite taster PODEŠAVANJE SATA (VREMENA) (5) da promenite ciklus režima na sledeći način:

Normalno —> Godina —> Mesec —> Dan —> 12/24H —> Tačno vreme sat —> Tačno vreme minut —> Normalno

Postupak (tokom podešavanja podataka):
- Pritisnite << taster za pretraživanje- (6) da podestite podatke unazad.
- Pritisnite >>/taster za pretraživanje+ (7) da podesite podatke unapred.
- Zadržite taster << ili >> na 2 sekunda da omogućite automatsko pretraživanje.
- Upotrebite taster PODEŠAVANJE SATA (VREMENA) (5) da potvrdite svako podešavanje.

ALARMA

PODEŠAVANJE ALARMA
Pritisnite dugme za podešavanje budilnika (2/3) u normalnom režimu da bi se prikazalo vreme budilnika. Zatim držite pritisnutim dugme za podešavanje budilnika (2/3) u trajanju od 2 sekunde da biste ušli u režim za podešavanje vremena budilnika. Po ulasku u režim za podešavanje, pritisnite dugme za podešavanje budilnika (2/3) da biste ciklus režima promenili u sledećim koracima:

Normalno —> AL 1 Sat —> AL 1 Minut —> Al 1 Alarm za radni dan —> AL 1 ton buđenja —> AL 1 buđenje uz radio —> AL 1 jačina zvuka buđenja uz radio —> Normalno

Normalno —> AL 2 Sat —> AL 2 Minut —> Al 2 Alarm za radni dan —> AL 2 ton buđenja —> AL 2 buđenje uz radio —> AL 2 jačina zvuka buđenja uz radio —> Normalno

Odaberite režim rada alarma preko nedelje na sledeći način:
1-5: Ponedeljak - petak
1-7: Cela nedelja
6-7: Subota i nedelja
1-1: Jedan dan u nedelji

Postupak (tokom podešavanja podataka):
- Pritisnite << taster za pretraživanje- (6) da podestite podatke unazad.
- Pritisnite >>/taster za pretraživanje+ (7) da podesite podatke unapred.
- Zadržite taster << ili >> na 2 sekunda da omogućite automatsko pretraživanje.
- Upotrebite taster ALARM 1/2 (2/3) da potvrdite svako podešavanje.

TRAJANJE ALARMA
Buđenje uz budilnik ili radio će se nastaviti tokom 30 minuta ako se nijedan taster ne pritisne, a onda će se automatski isključiti i ponovo uključiti na podešeno vreme buđenja za sledeći dan.

OMOGUĆAVANJE/ONEMOGUĆAVANJE BUDILNIKA
Pritisnite i držite dugme „ALARM 1“ (2)/„ALARM 2“ (3) da biste omogućili ili onemogućili budilnik. Kada aktivirate budilnik, na ekranu će se pojaviti simbol zvona.

ODLAGANJE BUĐENJA
Dok zvoni budilnik, pritisnite dugme Odloži buđenje (4) da biste pauzirali budilnik i aktivirali odloženo buđenje; budilnik će biti isključen (bilo da je aktivan radio budilnik ili klasičan budilnik). Budilnik će ponovo zvoniti posle 9 minuta. Kada ponovo pritisnete dugme ODLOŽI BUĐENJE, budilnik će ponovo biti pauziran, nakon 9 minuta će se ponovo oglasiti budilnik i taj ciklus će se ponavljati do sledećeg budilnika.

Napomena: Interval aktiviranja odlaganja buđenja je 9 minuta.
- Ako želite da onemogućite funkciju ODLOŽI BUĐENJE i da potpuno isključite budilnik, pritisnite dugme UKLJ./ISKLJ. RADIJA (9). Ako ne pritisnete nijedno dugme, budilnik će zvoniti narednih 30 minuta, nakon čega će se automatski isključiti.
- Ikone AL1 i AL2 trepću ako je aktivna funkcija Odloži buđenje. Kada isključite funkciju Odloži buđenje, ikone AL1 i AL2 će prestati da trepću, a ekran će se isključiti.

FUNKCIJA UKLJUČENO/ISKLJUČENO SVETLA NA DISPLEJU:
- Pritisnite MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY dugme (1) i zadržite ga 3 sekunde. Upaliće se LED indikator displeja, a LED displej će se automatski isključiti nakon 15 sekundi. Pritisnite bilo koje dugme da biste zadržali LED displej 15 sekundi.
- Pritisnite MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY dugme (1) i zadržite ga 3 sekunde. LED indikator displeja će se ugasiti kako bi ova funkcija bila otkazana.

SADRŽAJ FUNKCIJE AUTOMATSKA PROMENA REŽIMA
Dok je radio isključen, pritisnite dugme POJAČAJ ZVUK/UKLJ./ISKLJ. AUTOMATSKU PROMENU REŽIMA (8) i držite da pritisnutim u trajanju od

SCG/CRO/B.I.H.

2 sekunde da biste ušli u režim za AUTOMATSKU PROMENU PRIKAZA za vreme (na ekranu će se ispisati „ON“).
Prikazaće se godina; ponovo pritisnite isto dugme da bi se prikazao mesec/dan, a ekran će se vratiti na prikazivanje vremena posle 5 sekundi i prikazaće iste informacije u ciklusima.
Pritisnite dugme i držite ga pritisnutim 2 sekunde da biste isključili režim AUTOMATSKA PROMENA PRIKAZA (na ekranu će se ispisati „OFF“).

vidi sliku 2: *YEAR Indicator = Indikator GODINE, MONTH Indicator = Indikator MESECA, DAY Indicator = Indikator DANA*

SLUŠANJE RADIJA

Pritisnite taster UKLJ./ISKLJ. RADIJA/ISKLJ. BUDILNIKA (9) da uključite radio. Upotrebite tastere podešavanje+ i podešavanje- da odaberete željenu FM stanicu. Ako pritisnete i zadržite taster podešavanje+ ili podešavanje- na jednu sekundu, a zatim otpustite, uređaj će automatski skenirati do naredne radio stanice.
Pritisnite taster UKLJ./ISKLJ. RADIJA/ISKLJ. BUDILNIKA (9) da isključite radio.

Napomena:
Vodite računa da FM antena bude potpuno odvijena i izvučena za najbolji FM prijem.

KAKO DA PODESITE/REPRODUKUJETE UNAPRED PODEŠENE RADIO STANICE

1. Pritisnite taster UKLJ./ISKLJ. RADIJA/ISKLJ. BUDILNIKA (9) da uključite radio.
2. Upotrebite tastere podešavanje+ i podešavanje- da odaberete željenu FM stanicu.
3. Pritisnite i držite taster memorija/memorija+. Na ekranu će zatreperiti „P02“.
4. Koristite Tune + ili Tune- da biste odabrali željeni preset stanice (P01-P10).
5. Ponovo pritisnite taster memorija/memorija+ da označite stanicu kao unapred podešenu.

Ponovite korake od 2 do 5 da unapred podesite još stanica.
Uređaj ukupno može unapred podesiti 10 FM stanica.
Kada treperi „P01-P10“, pritisnite taster podešavanje+ ili podešavanje- da izaberete broj unapre podešene stanice.
Kada tražite unapred podešene stanice, pritisnite taster memorija/memorija+ da odaberete broj unapred podešene stanice.

FUNKCIJA SPAVANJA
Prilikom slušanja radija pritisnite taster dremanje/spavanje (4) da uđete u režim spavanja. Možete podesiti vreme trajanja do uspavljivanja od 90 minuta do 15 minuta pritiskanjem tastera dremanje/spavanje (4). Ako je izabran tajmer za spavanje, uređaj će se automatski isključiti kada istekne vreme.

DREMANJE (TAJMER KOJI ODBROJAVA)
Dok je radio isključen, pritisnite dugme PODEŠ. MEM./M+/DREMANJE (1) da biste ušli u režim za DREMANJE; vreme za DREMANJE, od 90 minuta, prikazivaće se na ekranu u trajanju od 5 sekundi. U međuvremenu, nekoliko puta pritisnite dugme PODEŠ. MEMO./M+/DREMANJE (1) da biste podesili trajanje tajmera u intervalu od 90min do 10min.
Kada istekne vreme, budilnik će se oglašavati 30 minuta, a zatim će se isključiti. Da biste isključili budilnik, pritisnite dugme UKLJ./ISKLJ. RADIJA (9).
Ako je budilnik aktivan, ništa se neće desiti ako pritisnete dugme PODEŠ. MEM./M+/DREMANJE (1).
Pritisnite dugme UKLJ./ISKLJ. RADIJA (9) da biste isključili funkciju DREMANJE.

DIMMER
Prekidač za jačinu osvetljenja (4) omogućava da podesite jačinu osvetljenja LED ekrana, a tri dostupne opcije su „jako“, „srednje“ i „slabo“.

IZBOR DST (LETNJE RAČUNANJE VREMENA) REŽIMA
Za zemlje u kojima se koristi letnje računanje vremena (DST), radio časovnik nudi DST opciju za podešavanje letnjeg vremena.
U režimu pripravnosti pritisnite i zadržite >>/TUNE+/DST (>>/PODEŠAVANJE+/DST) dugme (7) 2 sekunde. Časovnik se pomera unapred za jedan sat.
Da biste izašli iz DST režima, ponovite radnju iznad.

RESETOVANJE

Ako sistem ne reaguje ili pokazuje znake isprekidanog ili haotičnog rada, možda je došlo do elektrostatičkog pražnjenja ili strujnog udara koji je pokrenuo automatsko isključivanje internog mikrokontrolera. Ukoliko dođe do ovoga, jednostavno isključite kabl za napajanje i uklonite rezervnu sistemsku bateriju, sačekajte najmanje 3 minuta a zatim ponovo podesite uređaj kao da je potpuno nov.

UPOZORENJE

1. Nijedan izvor otvorenog plamena, kao što su to upaljene sveće, ne sme se stavljati na uređaj.
2. Ne stavljajte uređaj u zatvorene police za knjige ili vitrine bez propisne ventilacije.
3. Strujni kabl je istovremeno i sredstvo za gašenje uređaja. Ugašeni uređaj će ostati spreman za rad.
4. Ventilacija se ne sme zagušiti prekrivanjem ventilacionih otvora stvarima kao što su novine, stolnjaci, zavese i slično.
5. Uređaj ne sme biti izložen prskanju vode i nijedan predmet koji sadrži tečnost, kao što je na primer vaza, ne sme se stavljati na uređaj.
6. Ne spajajte FM antenu sa spoljnom antenom.
7. Uređaj se ne sme izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti, veoma visokim ili niskim temperaturama, vlazi, vibracijama, niti se stavljati u okruženje puno prašine.
8. Ne koristite abrazive, benzen, razređivače ili druge rastvarače za čišćenje površine. Prilikom čišćenja obrišite ga rastvorom neabrazivnog deterdženta i čistom mekom krpom.
9. Nikada ne pokušavajte da ubacite žice, igle i slične predmete u ventilacione otvore i ne pokušavajte da otvorite uređaj.
10. Upozorenje za isključivanje uređaja: Strujni kabl se koristi za uključivanje, zato uvek mora biti spreman za rad.
11. Baterije ne smeju biti izložene previsokoj temperaturi, kao što je to direktna izloženost suncu, vatri ili slično.

OPREZ
Postoji opasnost da baterije eksplodiraju ako su nepropisno zamenjenje. Zamenite ih samo istim ili odgovarajućim tipom.

SPECIFIKACIJE

Frekventni opseg:	FM 87.5-108MHz
Pomoćne baterije:	3V (1x3V CR2032 Flat litijum baterija) (Nije uključena)
Izvor napajanja:	AC 230V ~ 50Hz

Ekološko odlaganje otpada
Možete pomoći zaštiti okoline! Molimo ne zaboravite da poštujete lokalnu regulativu. Odnesite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
FM PULKSTENIS-RADIO

KONTROLES IERĪČU ATRAŠANĀS VIETA (skat. 1 att.)

1. ATMIŅA/ATMIŅA+/SNAUDA/ AUTOMĀTISKA IZSLĒGŠANA DISPLEJS
2. IESLĒGT/IZSLĒGT MODINĀTĀJU 1
3. IESLĒGT/IZSLĒGT MODINĀTĀJU 2
4. ATLIKŠANA/MIEGA REŽĪMS/ APTUMŠOŠANA
5. PULKSTEŅA REGULĒŠANA (LAIKA IESTATĪŠANA)
6. <</SKAŅOT-/GADS/MĒNESIS/ DIENA
7. >>/SKAŅOT+/DST
8. SKAĻĀK/IESLĒGT/IZSLĒGT DISPLEJA AUTOMĀTISKU MAIŅU
9. IESLĒGT/IZSLĒGT RADIO/ IZSLĒGT MODINĀTĀJU
10. KLUSĀK
11. DISPLEJS
12. BATERIJU NODALĪJUMS
13. AUDAS MARĶĒJUMS (IERĪCES AIZMUGURĒ)
14. SKAĻRUNIS
15. FM ANTENA
16. MAIŅSTRĀVAS VADS
17. PM INDIKATORS
18. NODROSES INDIKATORS
19. MODINĀTĀJA 1 INDIKATORS
20. MODINĀTĀJA 2 INDIKATORS

PIEVIENOŠANA STRĀVAI

Iespraudiet maiņstrāvas vadu elektrības kontaktligzdā, kas ir maiņstrāvas avots. Šī ierīce ir aprīkota ar rezerves sistēmu, kurā ietilpst baterija. Tai ir nepieciešama 1x3V CR2032 plakanā veida litija baterija (komplektā nav iekļauta). Ievietojiet bateriju tai paredzētajā nodalījumā, ievērojot, ka pozitīvajām un negatīvajām (+ un -) baterijas pusēm ir jāatrodas atbilstoši attiecīgajam pusēm baterijas nodalījumā. Ja notiek maiņstrāvas padeves traucējumi, pulkstenis automātiski pārslēdzas uz baterijas enerģiju, un pulksteņa un taimera atmiņa turpina darboties. Kad maiņstrāvas padeve tiek atjaunota, pulkstenis pārslēdzas atpakaļ uz maiņstrāvas režīmu.

LAIKA UN KALENDĀRA MANUĀLA IESTATĪŠANA

Nospiediet pogu PULKSTEŅA REGULĒŠANA (LAIKA IESTATĪŠANA) (5) gaidstāves režīmā un turiet nospiestu vairāk kā 2 sekundes, lai ieslēgtu laika iestatīšanas režīmu. Pēc tam nospiediet pogu PULKSTEŅA REGULĒŠANA (LAIKA IESTATĪŠANA) (5), lai mainītu režīma ciklu kā parādīts zemāk:

Normāls —> Gads —> Mēnesis —> Diena —> 12/24H —>
Reāllaika stunda —> Reāllaika minūtes —> Normāls

Darbības (datu regulēšanas laikā):
- Nospiediet <</Skaņot- pogu (6), lai regulētu datus atpakaļvirzienā.
- Nospiediet >>/Skaņot+ pogu (7), lai regulētu datus uz priekšu.
- 2 sekundes turiet nospiestu << vai >> pogu, lai iespējotu automātisku virzīšanos uz priekšu.
- Izmantojiet pogu PULKSTEŅA REGULĒŠANA (LAIKA IESTATĪŠANA) (5), lai apstiprinātu katru iestatījumu.

MODINĀTĀJA

MODINĀTĀJA IESTATĪŠANA

Standarta režīmā nospiediet modinātāja iestatīšanas pogu (2/3), lai parādītu modinātāja laiku. Pēc tam vairāk kā 2 sekundes turiet nospiestu modinātāja iestatīšanas pogu (2/3), lai ieslēgtu modinātāja iestatīšanas režīmu. Pēc

iestatīšanas režīma ieslēgšanas nospiediet modinātāja iestatīšanas pogu (2/3), lai mainītu režīmus šādā secībā:

Normāls —> MODINĀTĀJA 1 stunda —> MODINĀTĀJA 1 minūtes —> MODINĀTĀJA 1 nedēļas dienu modinātājs —> MODINĀTĀJA 1 modināšanas signāls —> MODINĀTĀJA 1 modināšanas radio —>
MODINĀTĀJA 1 modināšanas radio skaļums —> Normāls

Normāls —> MODINĀTĀJA 2 stunda —> MODINĀTĀJA 2 minūtes —> MODINĀTĀJA 2 nedēļas dienu modinātājs —> MODINĀTĀJA 2 modināšanas signāls —> MODINĀTĀJA 2 modināšanas radio —> MODINĀTĀJA 2 modināšanas radio skaļums —> Normāls

Izvēlieties modinātāja nedēļas dienu režīmu šādi:
1-5: Pirmdiena līdz piektdiena
1-7: Visa nedēļa
6-7: Sestdiena un svētdiena
1-1: Viena nedēļas diena

Darbības (datu regulēšanas laikā):
- Nospiediet <</Skaņot- pogu (6), lai regulētu datus atpakaļvirzienā.
- Nospiediet >>/Skaņot+ pogu (7), lai regulētu datus uz priekšu.
- 2 sekundes turiet nospiestu << vai >> pogu, lai iespējotu automātisku virzīšanos uz priekšu.
- Izmantojiet pogu ALARM 1/2 (2/3), lai apstiprinātu katru iestatījumu.

MODINĀŠANAS ILGUMS

Modināšanas signāls vai modināšanas radio skanēs 30 minūtes, ja netiks nospiests neviens taustiņš. Pēc tam tas automātiski apstāsies un atkal atskanēs tajā pašā laikā nākamajā dienā.

MODINĀTĀJA IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Nospiediet un turiet nospiestu pogu „MODINĀTĀJS 1” (2)/„MODINĀTĀJS 2” (3), lai ieslēgtu vai izslēgtu modinātāju. Kad modinātājs ir aktivizēts, displejā parādīsies zvana simbols.

SNAUDAS FUNKCIJA

Kad zvana modinātājs, nospiediet snaudas pogu (4), lai atliktu modinātāju un aktivizētu snaudas funkciju. Modinātājs ar signāla vai radio skaņu tiks apturēts. Pēc 9 minūtēm modinātājs zvanīs atkal. Nospiežot SNAUDAS taustiņu vēlreiz, modinātājs atkal tiks atlikts, un pēc 9 minūtēm zvanīs atkal.

Piezīme. Snaudas funkcijas intervāls ir 9 minūtes.
- Ja vēlaties izslēgt SNAUDAS funkciju un apturēt modinātāju pavisam, nospiediet pogu IESLĒGT/IZSLĒGT radio (9). Ja nenospiedīsiet nevienu pogu, modinātājs zvanīs 30 minūtes un pēc tam automātiski apstāsies.
- AL1 un AL2 ikona mirgos, kamēr snaudas funkcija darbosies. Izslēdzot snaudas funkciju, AL1/AL2 ikona beigs mirgot un tiks izgaismots displejs.

DISPLEJA GAISMAS IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS FUNKCIJA:

- Uz 3 sekundēm nospiediet pogu MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1). Iedegsies LED displeja indikators. LED displejs automātiski izslēgsies pēc 15 sekundēm. Nospiediet jebkuru pogu, lai saglabātu LED displeju ieslēgtu uz 15 sekundēm.
- Uz 3 sekundēm nospiediet pogu MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1). LED displeja indikators izslēgsies, atceļot šo funkciju.

DISPLEJA AUTOMĀTISKA NOMAIŅA

Izslēgta radio režīmā nospiediet pogu SKAĻĀK/IESLĒGT/IZSLĒGT DISPLEJA AUTOMĀTISKU NOMAIŅU (8) un turiet to nospiestu vairāk kā 2 sekundes, lai ieslēgtu laika DISPLEJA AUTOMĀTISKAS NOMAIŅAS režīmu (displejā parādīsies „ON”).

LATVIAN

Tiks parādīts gads. Nospiediet vēlreiz, lai parādītos Mēnesis/Diena. Pēc 5 sekundēm displejs atgriežas laika režīmā.
Vēlreiz nospiediet un vairāk kā 2 sekundes turiet nospiestu, lai izslēgtu DISPLEJA AUTOMĀTISKAS NOMAIŅAS režīmu (displejā parādīsies „OFF”).

skat. 2 att.: *YEAR Indicator = GADA indikators, MONTH Indicator = MĒNEŠA indikators, DAY Indicator = DIENAS indikators*

RADIO KLAUSĪŠANĀS

Nospiediet IESLĒGT/IZSLĒGT RADIO/IZSLĒGT MODINĀTĀJU pogu (9), lai ieslēgtu ierīci.
Izmantojiet Skaņot+ vai Skaņot- pogu, lai izvēlētos FM staciju. Nospiežot un turot nospiestu Skaņot+ vai Skaņot- pogu vienu sekundi un atlaižot to, ierīci automātiski meklēs nākamo raidstaciju.
Nospiediet IESLĒGT/IZSLĒGT RADIO/IZSLĒGT MODINĀTĀJU pogu (9), lai izslēgtu radio.

Piezīme
Pārliecinieties, ka FM antena ir pilnībā izvilkta un izstiepta, lai nodrošinātu labāko FM uztveršanu.

RADIO IESTATĪJUMU IESTATĪŠANA/ATCELŠANA

1. Nospiediet IESLĒGT/IZSLĒGT RADIO/IZSLĒGT MODINĀTĀJU pogu (9), lai ieslēgtu ierīci.
2. Izmantojiet Skaņot+ vai Skaņot- pogu, lai izvēlētos FM staciju.
3. Nospiediet un turiet Atmiņa/Atmiņa+ pogu; displejā iemirgosies “P02”.
4. Izmantojiet Skaņot+ vai Skaņot-pogu, lai izvēlētos vēlamo radiostaciju (P01-P10).
5. Nospiediet Atmiņa/Atmiņa+ pogu vēlreiz, lai iestatītu iestatījumu.

Atkārtojiet soļus no 2 līdz 5, lai iestatītu vairāk iestatījumu.
Ierīcē var iestatīt 10 FM stacijas.
Kad mirgo “P01-P10”, nospiediet Skaņot+ vai Skaņot- pogu, lai izvēlētos stacijas numuru.
Atceļot iepriekš iestatītās stacijas, nospiediet Atmiņa/Atmiņa+ pogu, lai izvēlētos numuru.

MIEGA REŽĪMS
Klausoties radio, nospiediet atlikšanas/miega režīma pogu (4), lai sāktu darboties miega režīms. Miega režīma taimeri varat noregulēt no 90 minūtēm līdz 15 minūtēm, nospiežot atlikšanas/miega režīma pogu (4). Kad ir izvēlēts miega taimeris, ierīce automātiski izslēgsies, sasniedzot norādīto laiku.

SNAUDAS FUNKCIJA (TAIMERIS)
Izslēgta radio režīmā nospiediet pogu ATMIŅAS IEST./M+/SNAUDA (1), lai ieslēgtu SNAUDAS režīmu. Uz 5 sekundēm parādīsies SNAUDAS laiks 90. Tajā laikā nospiediet atkārtoti pogu ATMIŅAS IEST./M+/SNAUDA (1), lai mainītu iestatījumu no 90 minūtēm uz 10 minūtēm.
Kad laiks būs pagājis, 30 minūtes skanēs signāls un pēc tam automātiski izslēgsies. Lai apturētu signālu, nospiediet pogu IESLĒGT/IZSLĒGT radio (9).
Modinātāja darbības laikā pogas ATMIŅAS IEST./M+/SNAUDA (6x) nospiešana neko nemaina.
Nospiediet pogu IESLĒGT/IZSLĒGT radio (9), lai atceltu SNAUDAS funkciju.

REOSTATS
Aptumšojuma slēdzis (4) ļauj iestatīt LED displeja spilgtumu 3 līmeņos – augstā, vidējā un zemā.

DST (DIENASGAISMAS TAUPĪŠANAS LAIKA) REŽĪMS
Valstīs ar dienasgaismas taupīšanas laiku (DST), radio pulkstenis piedāvā DST opciju, lai pielāgotu vasaras laiku.
Gaidstāves režīmā nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu pogu >>/TUNE+/DST (>>/TUNE+/DST) (7). Pulkstenis tiek noregulēts par vienu stundu uz priekšu.
Lai izietu no DST režīma, atkārtojiet augstāk minētās darbības.

ATIESTATĪŠANA

Ja sistēma nereaģē vai darbojas neparasti vai saraustīti, iespējams, ir notikusi elektrostatiskā izlāde (ESD) vai sprieguma svārstības, kas likušas iekšējam mikrokontrollerim veikt automātisku izslēgšanu. Tādā gadījumā vienkārši atvienojiet maiņstrāvas vadu un izņemiet sistēmas rezerves bateriju, uzgaidiet vismaz 3 minūtes un iestatiet ierīci atkārtoti kā pavisam jaunu ierīci.

BRĪDINĀJUMS

1. Nenovietojiet uz ierīces atklātas liesmas avotus, piemēram, aizdegtas sveces.
2. Nenovietojiet ierīci slēgtos grāmatu skapjos vai plauktos bez atbilstošas ventilācijas.
3. Ja maiņstrāvas vada kontaktdakša tiek izmantota ierīces atvienošanai, tai jābūt viegli pieejamai.
4. Lai netraucētu ventilāciju, nenosedziet ventilācijas atveres, piemēram, ar laikrakstiem, galdautiem, aizkariem utt.
5. Nepakļaujiet ierīci šķidrumu pilēšanai vai šļakatām un nenovietojiet uz ierīces ar šķidrumiem pildītus traukus, piemēram, vāzes.
6. Nepieslēdziet FM antenu ārējai antenai.
7. Nepakļaujiet ierīci tiešiem saules stariem, ļoti augstai vai zemai temperatūrai, mitrumam, vibrācijām un nenovietojiet to putekļainā vidē.
8. Nelietojiet abrazīvus līdzekļus, benzīnu un šķīdinātājus ierīces virsmas tīrīšanai. Noslaukiet to ar maigu, neabrazīvu mazgāšanas līdzekli un mīkstu drānu.
9. Nekad nemēģiniet ievietot vadus, spraudītes vai citus līdzīgus priekšmetus ierīces atverēs.
10. Brīdinājums par ierīces atvienošanu: maiņstrāvas vada kontaktdakša tiek izmantota ierīces pieslēgšanai, tāpēc tai vienmēr jābūt pieejamai.
11. Nepakļaujiet baterijas pārmērīgam karstumam – saules stariem, liesmām u.tml.

UZMANĪBU!
Ievietojot bateriju nepareizi, pastāv sprādziena risks!
Nomainiet tikai ar tāda paša veida baterijām.

TEHNISKIE DATI

Frekvences diapazons:	FM 87.5-108MHz
Baterijas rezerves:	3V (1x3V CR2032 plakanā veida litija baterijai) (komplektā nav iekļauta)
Strāvas avots:	Maiņstrāva 230V ~ 50Hz

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces
Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!
Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

LATVIAN

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
FM RADIJAS SU LAIKRODŽIU

VALDYMO MYGTUKŲ PADĖTIS (žr. 1 pav.)

1. ATMINTIS/ATMINTIS +/ SNAUDIMAS/AUTOMATINIS EKRANO IŠJUNGIMAS
2. 1 ŽADINTUVO ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO NUSTATYMAS
3. 2 ŽADINTUVO ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO NUSTATYMAS
4. SNAUDIMAS/MIEGAS/ ŠVIESUMO KEITKLIS
5. CIKLO REGULIATORIUS (LAIKO NUSTATYMAS)
6. <</TUNE-/METAI/MĖNUO/DIENA
7. >>/TUNE+/DST
8. GARSUMO DIDINIMAS/EKRANO AUTOMATINIO KEITIMO ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS
9. RADIJO ĮJ./IŠJ./ŽADINTUVO IŠJ.
10. GARSUMO MAŽINIMAS
11. EKRANAS
12. ELEMENTO SKYRIUS
13. TECHNINIŲ DUOMENŲ PLOKŠTELĖ (UŽPAKALINĖ ĮRENGINIO PUSĖ)
14. GARSIAKALBIS
15. FM ANTENA
16. KINTAMOSIOS SROVĖS LAIDAS
17. PM INDIKATORIUS
18. PARENGTIES INDIKATORIUS
19. 1 ŽADINTUVO INDIKATORIUS
20. 2 ŽADINTUVO INDIKATORIUS

MAITINIMO ĮJUNGIMAS

AC maitinimo laidą įjunkite į AC maitinimo lizdą. Šiame prietaise yra palaikymo maitinimo elementais sistema. Naudojamas plokščias ličio elementas CR2032 1x3V (įsigyjamas atskirai). Elementą įdėkite į elementų skyrių. Žiūrėkite, kad jo teigiamas ir neigiamas (+ ir -) gnybtai būtų priglausti prie atitinkamų elementų skyriaus plokštelės gnybtų. Esant AC maitinimo sutrikimui, laikrodis automatiškai perjungiamas į maitinimo baterijomis režimą, o laikrodžio ir laikmačio atmintis veikia toliau. Kai AC maitinimas atnaujinamas, laikrodis vėl perjungiamas į AC maitinimo režimą.

LAIKO IR KALENDORIAUS RANKINIS NUSTATYMAS

Veikiant budėjimo režimui, paspauskite mygtuką CIKLO REGULIATORIUS (5) ir laikykite paspaudę 2 sekundes, kad būtų suaktyvintas laiko nustatymo režimas, po jo suaktyvinimo paspauskite mygtuką CIKLO REGULIATORIUS (5) ir pakeiskite režimo ciklą, kaip aprašyta toliau:

Įprastas —> Metai —> Mėnuo —> Diena —> 12/24 val. —>
Dabartinio laiko valanda —> Dabartinio laiko minutės —> Įprastas

Veiksmai (reguliuojant duomenis):

- Paspauskite <</Tune- mygtuką (6), kad duomenis reguliuotumėte atgaline tvarka.
- Paspauskite >>/Tune+ mygtuką (7), kad duomenis reguliuotumėte į priekį.
- Paspauskite << arba >> mygtuką ir laikykite 2 sekundes, kad aktyvintumėte automatinį keitimą.
- Kiekvienai nuostatai patvirtinti spauskite mygtuką CIKLO REGULIATORIUS (5).

ŽADINTUVŲ

ŽADINTUVŲ NUSTATYMAS

Laikrodžiui veikiant įprastu režimu, paspauskite žadintuvo mygtuką (2/3), kad būtų rodomas žadintuvo nustatymo laikas. Paskui žadintuvo nustatymo mygtuką (2/3) laikykite paspaustą daugiau kaip 2 sekundes, kad pereitumėte

į žadintuvo laiko nustatymą. Įėję į nustatymo režimą, paspauskite žadintuvo nustatymo mygtuką (2/3), kad režimo ciklą pakeistumėte, kaip nurodyta toliau:

Įprastas —> AL 1 Valandos —> AL 1 Minutės —> AL 1 Darbo dienos žadintuvas —> AL 1 Žadinimas garsiniu signalu —> AL 1 Žadinimas radiju —> AL 1 Žadinimo radiju garsumas —> Įprastas

Įprastas —> AL 2 Valandos —> AL 2 Minutės —> AL 2 Darbo dienos žadintuvas —> AL 2 Žadinimas garsiniu signalu —> AL 2 Žadinimas radiju —> AL 2 Žadinimo radiju garsumas —> Įprastas

Žadinimo darbo dienomis režimo pasirinkimas:
1-5: pirmadienis – penktadienis
1-7: visa savaitė
6-7: šeštadienis ir sekmadienis
1-1: viena savaitės diena

Veiksmai (reguliuojant duomenis):

- Paspauskite <</Tune- mygtuką (6), kad duomenis reguliuotumėte atgaline tvarka.
- Paspauskite >>/Tune+ mygtuką (7), kad duomenis reguliuotumėte į priekį.
- Paspauskite << arba >> mygtuką ir laikykite 2 sekundes, kad aktyvintumėte automatinį keitimą.
- Kiekvienai nuostatai patvirtinti spauskite mygtuką ALARM 1/2 (2/3) .

ŽADINTUVO SKAMBĖJIMO TRUKMĖ

Garsinis signalas arba žadinimas radiju trunka apie 30 minučių, jei nepaspaudžiamas joks mygtukas, paskui automatiškai išsijungia ir laukia to paties žadinimo laiko kitą dieną.

ŽADINTUVO ĮJUNGIMAS/ IŠJUNGIMAS

Mygtuką 1 ŽADINTUVAS (2)/2 ŽADINTUVAS (3) paspauskite ir laikykite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte žadintuvą. Įjungus žadintuvą, ekrane rodomas skambučio simbolis.

SNAUDIMO FUNKCIJA

Žadintuvui skambant, paspauskite snaudimo mygtuką (4), kad sustabdytumėte skambėjimą ir įjungtumėte snaudimo funkciją; garsinis arba radijo signalas išsijungia. Po 9 minučių žadintuvas suskamba vėl. Vėl paspauskite mygtuką SNAUDIMAS: garsinis signalas bus sustabdytas, o po 9 minučių vėl skambės žadintuvo signalas ir taip toliau iki kito garsinio signalo.

Pastaba: Snaudimo funkcijos laiko trukmė yra 9 minutės.

- Jei norite išjungti snaudimo funkciją ir visiškai sustabdyti garsinį signalą, paspauskite „Radijo įj./išj." mygtuką (9). Jei nepaspausite jokio mygtuko, žadintuvas skambės 30 minučių ir nustos skambėti automatiškai.
- AL1 ir AL2 piktograma blyksi tol, kol veikia snaudimo funkcija. Kai snaudimo funkcija išjungiama, AL1 ir AL2 piktograma nustoja blyksėti ir apšviečia ekraną.

EKRANO APŠVIETIMO ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO FUNKCIJA:

- Mygtuką MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) spauskite tris sekundes: LED ekrano indikatorius užsidega; po 15 sekundžių LED ekranas išsijungia automatiškai. Paspauskite bet kurį mygtuką, kad išlaikytumėte šviečiantį LED ekraną 15 sekundžių.
- Mygtuką MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) spauskite tris sekundes: LED ekrano indikatorius užgęsta ir nutraukia šią funkciją.

AUTOMATINIS EKRANO TURINIO KEITIMAS

Kai išjungtas radijo režimas, paspauskite GARSUMO DIDINIMO/AUTOM. EKRANO KEITIMO ĮJ./IŠJ. (8) mygtuką ir laikykite paspaustą daugiau kaip

2 sekundes, kad įeitumėte į laiko AUTOMATINIO KEITIMO EKRANO režimą (ekrane pasirodo raidės „ON“).
Pasirodo metai. Vėl paspauskite mygtuką, kad pasirodytų mėnuo/diena. Po 5 sekundžių ekrane vėl rodomas laikas, kartojamas tos pačios informacijos ciklas.
Vėl paspauskite mygtuką ir laikykite daugiau kaip 2 sekundes, kad išjungtumėte AUTOMATINIO KEITIMO EKRANO režimą (ekrane rodomos raidės „OFF“

žr. 2 pav.: *YEAR Indicator = METŲ indikatorius, MONTH Indicator = MĖNESIO indikatorius, DAY Indicator = DIENOS indikatorius*

RADIJO KLAUSYMASIS

Paspauskite RADIJO ĮJ./IŠJ./ŽADINTUVO IŠJ. mygtuką (9), kad įjungtumėte įrenginį.
„Tune+“ arba „Tune-“ mygtuku pasirinkite norimą FM stotį. Jei vieną iš minėtų mygtukų paspausite ir laikysite vieną sekundę, paskui atleisite, įrenginys automatiškai pereis prie kitos transliuojančios stoties.
Paspauskite RADIJO ĮJ./IŠJ./ŽADINTUVO IŠJ. mygtuką (9), kad išjungtumėte radiją.

Pastaba:
Kad geriau priimtų signalą, FM antena turi būti visiškai išvyniota ir ištiesta.

RADIJO NUSTATYMAS IR NUOSTATŲ ATŠAUKIMAS

1. PaspauskiteRADIJO ĮJ./IŠJ./ŽADINTUVO IŠJ. mygtuką (9), kad įjungtumėte įrenginį.
2. „Tune+“ arba „Tune-“ mygtuku pasirinkite norimą FM stotį.
3. Paspauskite ir palaikykite atminties/atminties+ mygtuką. Ekrane pradės mirgėti „P02“.
4. Naudokite „Tune+“ arba „Tune-“ mygtuką, kad pasirinktumėte norimą radijo stotį (P01-P10).
5. Vėl paspauskite atminties/atminties+ mygtuką, kad nustatytumėte išankstines nuostatas.

Pakartokite 2-5 žingsnius, kad nustatytumėte daugiau nuostatų.
Įrenginyje galima nustatyti iš viso 10 FM stočių.
Kai „P01-P01“ mirksi, paspauskite „Tune+“ arba „Tune-“ mygtuką, kad pasirinktumėte išankstinės parinkties skaičių.
Norėdami atšaukti nustatytas stotis, paspauskite atminties/atminties+ mygtuką, kad pasirinktumėte nustatytą skaičių.

MIEGO REŽIMAS

Kai įrenginys veikia radijo režimu, paspauskite snaudimo/miego mygtuką (4), kad įeitumėte į miego režimą. Paspaudę miego/miego+ mygtuką, miego laikmatį galite nustatyti nuo 90 iki 15 minučių. 90 minutes to 15 minutes by pressing repeatedly the SNOOZE/SLEEP/DIMMER button (4). Kai pasirinktas miego laikmatis, laikui pasibaigus įrenginys išsijungia automatiškai.

POGULIO FUNKCIJA (ATGALINIS LAIKO SKAIČIAVIMAS)

Kai išjungtas radijo režimas, paspauskite mygtuką ATM. NUST./M+/POGULIS (1), kad įeitumėte į POGULIO režimą; 5 sekundes rodomas POGULIO laikas – 90. Pakartotinai spauskite mygtuką ATM. NUST./M+/POGULIS (1), kad laiko trukmę nustatytumėte nuo 90 iki 10 minučių.
Atėjus laikui, žadintuvo skambutis skambės 30 minučių, paskui automatiškai išsijungs. Norint sustabdyti žadintuvo garsinį signalą, paspauskite radijo įj./išj. mygtuką (9).
Skambant žadintuvui, mygtukas ATM. NUST./M+/POGULIS (6x) neveikia. Spauskite radijo įj./išj. mygtuką (9), kad nutrauktumėte POGULIO funkciją.

DIMMER CONTROL

Ryškumo reguliavimo jungiklis (4) suteikia galimybę pasirinkti vieną iš 3 šviesdiodžio ekrano ryškumo parametrų – ryškus, vidutinis, blausus.

DST (VASAROS LAIKO) REŽIMO PASIRINKIMAS

Šalyse, kuriose galioja vasaros laikas (DST), laikrodis su radiju turi vasaros laiko nustatymo parinktį.
Veikiant pristabdymo režimui, paspauskite mygtuką >>/TUNE+/DST (>>/REGULIAVIMAS+/VASAROS LAIKAS) (7) ir palaikykite dvi sekundes. Laikas pasukamas viena valanda į priekį.
Norėdami išjungti DST režimą, pakartokite pirmiau aprašytą veiksmą.

NUSTATYMAS IŠ NAUJO

Jei įrenginys neveikia arba veikia klaidingai ar su pertrūkiais, gali būti, kad įvyko elektrostatinė iškrova (EI) arba viršįtampis, paleidę vidinį automatinio išjungimo mikrovaldiklį. Jei taip įvyko, tiesiog atjunkite kintamosios srovės maitinimo laidą ir išimkite pagalbinius maitinimo elementus, palaukite bent tris minutes, paskui vėl parinkite visas nuostatas, tarsi įrenginys būtų visiškai naujas.

ĮSPĖJIMAS

1. Ant prietaiso negalima dėti jokių atviros liepsnos šaltinių, pvz., degančių žvakių.
2. Prietaiso negalima statyti į uždaras spintas ir lentynas, kuriose nėra tinkamos ventiliacijos.
3. Jei prietaisui išjungti naudojamas maitinimo tinklo kištukas, jis turi būti lengvai pasiekiamas.
4. Prietaiso ventiliacijos angų negalima uždengti jokiai daiktais, kaip antai laikraščiais, staltiesėmis, užuolaidomis ir pan.
5. Prietaiso negalima aptaškyti arba šlapinti, ant jo negalima statyti daiktų su skysčiais, pvz., vazų.
6. FM antenos negalima jungti prie lauko antenos.
7. Įrenginio negalima laikyti tokioje vietoje, kurią apšviečia tiesioginiai saulės spinduliai, kurioje labai aukšta arba labai žema aplinkos temperatūra, drėgna, yra vibracija arba daug dulkių.
8. Įrenginio paviršiaus negalima valyti šiurkščiais valikliais, benzinu, skiedikliu ar kitais tirpikliais. Norėdami nuvalyti, nušluostykite įrenginį švelnaus ploviklio tirpalu ir nuvalykite minkšta šluoste.
9. Į prietaiso ventiliacijos ir kitas angas negalima kišti vielų, kaištelių arba kitokių panašių daiktų.
10. Įspėjimas dėl išjungimo: maitinimo tinklo kištukas yra naudojamas kaip išjungimo įtaisas, todėl jis visada turi būti lengvai prieinamas.
11. Maitinimo elementų negali veikti itin didelis karštis, kaip antai saulės šviesa, ugnis ir pan.

PERSPĖJIMAS

Jei elementas įdedamas netinkamai, kyla sprogimo pavojus.
Jį keisti galima tik tokiu pačiu arba lygiaverčio tipo elementu.

TECHNINIAI DUOMENYS

Dažnių diapazonas:	FM 87.5-108MHz
Elementai:	3V (1x3V CR2032 plokščia ličio baterija) (Įsigyjama atskirai)
Maitinimo šaltinis:	AC 230V ~ 50Hz

Aplinkai saugus išmetimas
Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

MANUAL DE UTILIZARE
CEAS CU RADIO FM

AMPLASAREA COMENZILOR (v. fig. 1)

1. MEMORIE/MEMORIE+/AŞTEPTARE/OPRIRE AUTOMATĂ AFIŞAJ
2. SETARE ALARMĂ 1 ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)
3. SETARE ALARMĂ 2 ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)
4. AMÂNARE/SOMN/REGLAREA INTENSITĂŢII LUMINII
5. REGLARE CEAS (SETARE ORĂ).
6. <</REGLARE-/AN/LUNĂ/ZI
7. >>/REGLARE+/DST
8. MĂRIRE VOLUM/MODIFICARE AUTOMATĂ AFIŞAJ ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)
9. PORNIRE/OPRIRE RADIO/OPRIRE ALARMĂ
10. MICŞORARE VOLUM
11. AFIŞAJ
12. COMPARTIMENT PENTRU BATERII
13. ETICHETA TEHNICĂ (PE SPATELE UNITĂŢII)
14. DIFUZOR
15. ANTENĂ FM
16. CABLU DE ALIMENTARE CA
17. INDICATOR PM
18. INDICATOR STANDBY (MOD REPAUS)
19. INDICATOR ALARMĂ 1
20. INDICATOR ALARMĂ 2

CUPLAREA LA ALIMENTARE

Branşaţi cablul de alimentare CA la o priză casnică de alimentare electrică CA. Această unitate este prevăzută cu un sistem cu baterie de rezervă, necesitând o baterie pastilă de litiu 1x3V CR2032 (Neinclusă în pachet). Introduceţi bateria în compartimentul baterii, asigurându-vă că bornele de plus şi minus (+ şi -) sunt fixate pe bornele corespunzătoare de pe conectorii din compartimentul baterii. În cazul unei căderi de tensiune CA, ceasul va trece automat pe alimentarea de la baterie, memoria ceasului şi temporizatorului neîntrerupându-şi funcţionarea. La restabilirea alimentării CA, ceasul va comuta înapoi în regim de alimentare CA.

SETARE MANUALĂ A DATEI ŞI OREI

Apăsaţi butonul (5) REGLARE CEAS, în modul repaus şi apăsaţi timp de 2 secunde pentru a intra în modul de configurare al orei, după ce aţi intrat în modul de configurare, apăsaţi butonul (5) REGLARE CEAS pentru a modifica ciclul modului după cum urmează:

Normal —> An —> Lună —> Zi —> 12/24H —> Timpul real - Oră —> Timpul real - Min —> Normal

Acţiuni (în timpul reglării datelor):

- Apăsaţi butonul (6) <</Reglare- pentru a regla datele în sens invers.
- Apăsaţi butonul (7) >>/Reglare+ pentru a regla datele înainte.
- Menţineţi apăsat butonul << sau butonul >> timp de 2 secunde pentru a permite înaintarea automată.
- Folosiţi butonul REGLARE CEAS (5) pentru a confirma fiecare setare.

ALARMĂ

SETAREA ALARMEI

Apăsaţi butonul de setare a alarmei (2/3) în modul normal pentru a afişa ora de activare a alarmei. Apoi, ţineţi apăsat butonul de setare a alarmei (2/3) timp de 2 secunde pentru a intra în modul de setare a alarmei. După ce aţi intrat în modul de setare, apăsaţi butonul de setare a alarmei (2/3) pentru a schimba secvenţa modului după cum urmează:

Normal —> AL 1 Oră —> AL 1 Min —> AL 1 Alarmă zilnică —> AL 1 semnal sonor de trezire —> AL 1 alarmă radio —> AL 1 volum alarmă radio —> Normal

Normal —> AL 2 Oră —> AL 2 Min —> AL 2 Alarmă zilnică —> AL 2 semnal sonor de trezire —> AL 2 alarmă radio —> AL 2 volum alarmă radio —> Normal

Selectaţi modul de alarmă zilnică după cum urmează:
1-5: De luni până vineri
1-7: Toată săptămâna
6-7: Sâmbătă & duminică
1-1: Într-una din zilele săptămânii

Acţiuni (în timpul reglării datelor):

- Apăsaţi butonul (6) <</Reglare- pentru a regla datele în sens invers.
- Apăsaţi butonul (7) >>/Reglare+ pentru a regla datele înainte.
- Menţineţi apăsat butonul << sau butonul >> timp de 2 secunde pentru a permite înaintarea automată.
- Folosiţi butonul ALARM 1/2 (2/3) pentru a confirma fiecare setare.

DURATA ALARMEI

Alarma sonoră sau alarma radio vor continua să sune timp de 30 de minute dacă nu se apasă nici o tastă, apoi se vor opri automat şi vor suna la aceeaşi oră în ziua următoare.

ACTIVARE/DEZACTIVARE ALARMĂ

Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul „ALARMĂ 1” (2)/„ALARMĂ 2” (3) pentru a activa sau dezactiva alarma. Odată ce alarma este activată, simbolul clopoţelului va apărea pe afişaj.

FUNCŢIA DE AUTOÎNCHIDERE

Când se declanşează alarma, apăsaţi butonul Amânare alarmă (4) pentru a suspenda alarma şi pentru a activa funcţia de amânare a alarmei, iar semnalul sonor sau alarma cu radio se vor închide. După alte 9 minute, alarma se va declanşa din nou. Apăsaţi tasta AMÂNARE ALARMĂ din nou; alarma se va suspenda iar - după alte 9 minute, alarma va suna iar, iar ciclul va continua până se declanşează următoarea alarmă.

Observaţie: Intervalul funcţiei de Amânare a alarmei este de 9 minute.

- Dacă doriţi să dezactivaţi funcţia de AMÂNARE ALARMĂ şi să opriţi alarma complet, apăsaţi butonul de pornire/oprire radio (9). Dacă nu apăsaţi niciun buton, alarma va suna în timpul celor 30 de minute şi se va opri automat.
- Pictogramele AL1 şi AL2 vor lumina intermitent atât timp cât funcţia de amânare alarmă este activă. Odată ce s-a închis funcţia de amânare alarmă, pictograma AL1/AL2 nu mai luminează intermitent, ea apărând constant pe ecran.

FUNCŢIA PORNIT/OPRIT LUMINA AFIŞAJULUI:

- Apăsaţi butonul MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) timp de 3 secunde. Indicatorul afişajului LED se va ilumina, iar afişajul LED se va stinge automat după 15 secunde. Apăsaţi orice buton timp de 15 secunde pentru a menţine afişajul LED stins.
- Apăsaţi butonul MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) timp de 3 secunde. Indicatorul afişajului LED se va stinge pentru a anula această funcţie.

COMUTAREA AUTOMATĂ A AFIŞAJULUI

În modul de oprire a radioului, apăsaţi butonul MĂRIRE VOLUM/PORNIRE/OPRIRE COMUTARE AUTOMATĂ AFIŞAJ (8) şi ţineţi-l apăsat peste 2 secunde pentru a intra în modul de COMUTARE AUTOMATĂ A AFIŞAJULUI („ON” va apărea pe afişaj).

Se va afişa anul - apăsaţi din nou pentru a afişa luna/ziua - afişajul revine la afişarea orei după 5 secunde şi va afişa aceeaşi secvenţă în continuare.
Apăsaţi şi ţineţi apăsat timp de peste 2 secunde din nou pentru a opri modul COMUTARE AUTOMATĂ AFIŞAJ („OFF” va apărea pe afişaj).

v. fig. 2: *YEAR Indicator = Indicator AN, MONTH Indicator = Indicator LUNĂ, DAY Indicator = Indicator ZI*

ASCULTAREA POSTURILOR RADIO

Apăsaţi butonul (9) PORNIRE/OPRIRE RADIO/OPRIRE ALARMĂ pentru a aprinde unitatea.
Utilizaţi butonul Reglare+ sau Reglare- pentru a selecta postul de radio FM dorit. Dacă apăsaţi şi menţineţi butonul Reglare+ sau Reglare- timp de o secundă apoi eliberaţi, unitatea va căuta automat cel mai apropiat post radio.
Apăsaţi butonul (9) PORNIRE/OPRIRE RADIO/OPRIRE ALARMĂ pentru a închide radioul.

Observaţie:
Asiguraţi-vă că antena FM este complet desfăşurată şi extinsă pentru a avea cea mai bună recepţie FM.

PENTRU A SETA/REAMINTI PRESETĂRILE RADIO

1. Apăsaţi butonul (9) PORNIRE/OPRIRE RADIO/OPRIRE ALARMĂ pentru a porni unitatea.
2. Utilizaţi butonul Reglare+ sau Reglare- pentru a selecta postul de radio FM dorit.
3. Apăsaţi/ţineți apăsat butonul memorie/memorie+; afişajul va lumina intermitent “P02”.
4. Utilizați butonul Reglare+ sau Reglare- pentru a selecta postul presetat dorit (P01-P10).
5. Apăsaţi din nou butonul memorie/memorie+ pentru a preseta.

Repetaţi paşii 2-5 pentru mai multe presetări.
Unitatea poate preseta în total 10 posturi radio FM.
Atunci când mesajul “P01-P10” luminează intermitent, apăsaţi din nou butonul Reglare+ sau Reglare- pentru a selecta numărul presetat.
Atunci când doriţi să vă reamintiţi posturile presetate, apăsaţi memorie/ memorie – pentru a selecta numărul presetat.

MODUL SOMN
Atunci când ascultaţi radioul, apăsaţi butonul (4) Amânare/Somn pentru a intra în modul somn. Puteţi regla temporizatorul de la 90 de min la 15min apăsând butonul (4) Amânare/Somn. Când s-a selectat temporizatorul de somn, unitatea se va opri automat odată ce a expirat intervalul.

FUNCŢIA DE SOMN (TEMPORIZATOR CU NUMĂRĂTOARE INVERSĂ)
În modul de oprire radio, apăsaţi butonul SETARE MEM./M+/SOMN (1) pentru a intra în modul SOMN; intervalul de SOMN 90 se va afişa timp de 5 secunde.
Între timp, apăsaţi repetat butonul SETARE MEM./M+/SOMN (1) pentru a regla durata între 90min şi 10min.
Odată ce durata a expirat, avertizorul alarmei va suna timp de 30 de minute, apoi se va opri automat. Pentru a opri sunetul alarmei, apăsaţi butonul Pornire/ oprire radio (9).
Apăsarea butonului SETARE MEM./M+/SOMN (1) nu are niciun efect cât alarma este activă.
Apăsaţi butonul Pornire/oprire radio (9) pentru a anula funcţia SOMN.

DIMMER
Variatorul (4) vă permite să setaţi intensitatea afişajului cu leduri la 3 niveluri: înalt, mediu şi scăzut.

SELECTAREA MODULUI DST (ORA DE VARĂ)
Pentru ţările care adoptă ora de vară (DST), radioul cu ceas vă oferă posibilitatea DST pentru trecerea la ora de vară.
În modul standby, apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul >>/TUNE+/DST (>>/ REGLARE+/DST) (7) timp de 2 secunde. Ora va creşte cu o oră.
Pentru a ieşi din modul DST, repetaţi operaţiunea de mai sus.

RESETARE

Dacă sistemul nu mai răspunde sau prezintă o funcţionare inadecvată sau intermitentă, poate că a fost supus unei descărcări electrostatice sau unei întreruperi de curent electric care a determinat microcontrolerul intern să se oprească automat. Dacă are loc aceasta, doar deconectaţi cablul de alimentare cu electricitate CA şi îndepărtaţi bateria de rezervă a sistemului, aşteptaţi minim 3 minute şi apoi instalaţi unitatea din nou, ca şi cum ar fi una nouă.

AVERTISMENT

1. Nu plasaţi pe aparat surse de foc precum lumânările aprinse.
2. Nu plasaţi produsul în biblioteci închise sau pe rafturi fără aerisire adecvată.
3. Atunci când dispozitivul de conectare este o priză, aceasta trebuie să fie uşor de accesat.
4. Aerisirea nu trebuie să fie împiedicată prin acoperirea cu diferite obiecte precum ziare, feţe de masă, perdele etc.
5. Unitatea nu trebuie expusă la stropiri sau picurări şi pe aparat nu se vor plasa obiecte pline cu lichid precum vazele.
6. Nu conectaţi antena FM la o antenă exterioară.
7. Unitatea nu trebuie expusă direct la lumina soarelui, la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, umezeală, vibraţii sau într-un mediu plin de praf.
8. Nu folosiţi substanţe abrazive, benzen sau alţi solvenţi pentru a curăţa suprafaţa unităţii. Pentru a curăţa unitatea, folosiţi o soluţie blândă de detergent non-abraziv şi ştergeţi-l cu o cârpă moale.
9. Nu încercaţi niciodată să introduceţi sârme, ace sau alte obiecte de acest gen în orificiile de aerisire sau pentru a deschide unitatea.
10. Avertisment pentru deconectarea dispozitivului: Atunci când dispozitivul de conectare este o priză, aceasta trebuie să fie uşor de accesat.
11. Bateriile nu vor fi expuse la căldură excesivă precum lumina soarelui, foc sau alte surse de căldură asemănătoare.

MĂSURI DE PRECAUŢIE
Există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită în mod incorect.
Înlocuiţi-o cu aceeaşi baterie sau un model echivalent.

DATE TEHNICE

Gamă de frecvenţă:	FM 87.5-108MHz
Baterie de rezervă:	3V (1x3V CR2032 baterie tip pastilă litiu) (Nefurnizate)
Sursa de alimentare:	CA 230V ~ 50Hz

Eliminare ecologică
Puteţi ajuta la protejarea mediului!
Respectaţi reglementările locale: predaţi echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deşeurilor.

УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
РАДИО ЗА УКВ С ЧАСОВНИК

РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА БУТОНИТЕ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ (виж фиг. 1)

1. ОТЧИТАНЕ НА ПАМЕТ/ ПАМЕТ+/ДРЯМКА/ АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ
2. ВКЛ./ИЗКЛ. НА АЛАРМА 1
3. ВКЛ./ИЗКЛ. НА АЛАРМА 2
4. ВРЕМЕННА НЕАКТИВНОСТ/ НЕАКТИВНОСТ/ ЗАТЪМНЯВАНЕ
5. НАСТР. ЧАСОВНИК (УСТАНОВЯВАНЕ НА ВРЕМЕТО)
6. <</НАСТРОЙКА-/ГОДИНА/ МЕСЕЦ/ДЕН
7. >>/НАСТРОЙКА+/DST
8. УВЕЛИЧАВАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА/АВТОМАТИЧНА ПРОМЯНА И ВКЛ./ИЗКЛ. НА ДИСПЛЕЯ
9. ВКЛ./ИЗКЛ. РАДИО/ИЗКЛ. АЛАРМА
10. НАМАЛЯВАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА
11. ДИСПЛЕЙ
12. ОТДЕЛЕНИЕ ЗА БАТЕРИИ
13. ЕТИКЕТ С НОМИНАЛНИТЕ СТОЙНОСТИ (ОТ ЗАДНАТА СТРАНА НА АПАРАТА)
14. ГОВОРИТЕЛ
15. УКВ АНТЕНА
16. ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ
17. PM ИНДИКАТОР
18. ИНДИКАТОР ЗА ГОТОВНОСТ
19. ИНДИКАТОР НА АЛАРМА 1
20. ИНДИКАТОР НА АЛАРМА 2

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЗАХРАНВАНЕТО

Включете захранващия кабел в стандартен контакт от мрежата. Уредът може да се захранва с батерии, като са необходими 1x3V CR2032 плоски литиеви батерии (не са включени в комплекта). Поставете батериите в отделението, спазвайки съответните + и - полюси в отделението. Ако захранването на ток прекъсне, часовникът автоматично превключва на батерии, така че паметта на часовника и таймера се запазват. Когато захранването на ток се възстанови, часовникът отново превключва на ток.

РЪЧНИ НАСТРОКИ НА ВРЕМЕ И КАЛЕНДАР

Натиснете бутона НАСТР. ЧАСОВНИК (5) в режим на готовност и поддържайте натиска за около 2 секунди, за да влезете в режим на въвеждане на време. След влизане в режим на въвеждане натиснете бутона НАСТР. ЧАСОВНИК (5), за да промените режимите в следната последователност:

Нормален —> Година —> Месец —> Ден —> 12/24H —>
Час в реално време —> Минута в реално време —> Нормален

Действие (по време на настройка на датата)

- Натиснете бутона <</Настройка-, бутон (6), за да върнете датата назад.
- Натиснете бутона >>/Настройка+, (7), за да настроите на следваща дата.
- Натиснете и задръжте бутона << или >> за 2 секунди, за да разрешите автоматично преминаване напред.
- Използвайте бутона НАСТР. ЧАСОВНИК (5) за потвърждаване на всяка от настройките.

АЛАРМА

НАСТРОЙКА НА АЛАРМА

Натиснете бутона за задаване на аларма (2/3) в нормален режим, за да покажете времето на алармата. Продължете да натискате бутона на алармата (2/3) повече от 2 секунди, за да влезете в режим на задаване на аларма. След като влезете в режим на задаване на аларма, натиснете бутона на алармата (2/3), за да промените режимите както следва:

Нормален —> AL 1 час —> AL 1 мин —> AL 1 ежеседмична аларма —> AL 1 събуждане —> AL 1 събуждане с радио —> AL 1 сила на звука при събуждане с радио —> Нормален

Нормален —> AL 2 час —> AL 2 мин —> AL 2 ежеседмична аларма —> AL 2 събуждане —> AL 2 събуждане с радио —> AL 2 сила на звука при събуждане с радио —> Нормален

Изберете ежедневния режим на алармата както следва:
1-5: Понеделник до петък
1-7: През цялата седмица
6-7: Събота и неделя
1-1: Един ден от седмицата

Действие (по време на настройка на данните):

- Натиснете бутона <</Настройка-, бутон (6), за да върнете датата назад.
- Натиснете бутона >>/Настройка+, (7), за да настроите на следваща дата.
- Натиснете и задръжте бутона << или >> за 2 секунди, за да разрешите автоматично преминаване напред.
- Използвайте бутона ALARM 1/2 (2/3) за потвърждаване на всяка от настройките.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА АЛАРМАТА

звуковата аларма или алармата с радио ще продължи да звучи 30 минути, ако не бъде натиснат бутон. След това спира автоматично и изчаква времето за задействане на следващия ден.

АКТИВИРАНЕ/ДЕАКТИВИРАНЕ НА АЛАРМА

Натиснете и задръжте бутона “ALARM 1” (2)/“ALARM 2” (3), за да активирате или деактивирате алармата. След активиране на алармата на дисплея се показва символ на камбанка.

ФУНКЦИЯ ЗА ПОВТОРЕНИЕ НА АЛАРМАТА

След като алармата звънне, натиснете бутона за повторение (4) за да я прекъснете и да активирате функцията за повторение. Звуковият сигнал или радиоалармата спират. Алармата ще прозвучи отново след 9 минути. Натиснете отново бутона ПОВТОРЕНИЕ. Алармата ще прекъсне и ще прозвучи след още 9 минути.

Забележка: Интервалът от време за потискане на алармата е 9 минути.

- Ако желаете да деактивирате функцията за повторение и да спрете напълно алармата, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. на радиото (9). Ако не натиснете бутона, алармата ще звъни в продължение на 30 минути и ще спре автоматично.
- Иконите AL1 и AL2 примигват при активна функция за повторение на алармата. След изключване на функцията за повторение иконите AL1/AL2 спират да примигват и светят с постоянна светлина.

ФУНКЦИЯ ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. ОСВЕТЯВАНЕТО НА ДИСПЛЕЯ:

- Натиснете бутона MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) за 3 секунди. Задейства индикаторът на LED дисплея и дисплеят се изключва след 15 секунди автоматично. Натиснете произволен бутон, за да поддържате осветяването на LED дисплея за 15 секунди.
- Натиснете бутона MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) за 3 секунди. Светлинният индикатор на LED дисплея изгасва за прекъсване на функцията.

АВТОМАТИЧНА ПРОМЯНА НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ДИСПЛЕЯ

В режим на изключено радио натиснете бутона УВЕЛИЧАВАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА/ВКЛ./ИЗКЛ. НА АВТОМАТИЧНАТА ПРОМЯНА НА ДИСПЛЕЯ (8) и го задръжте повече от 2 секунди, за да въведете времето на режима за АВТОМАТИЧНА ПРОМЯНА НА ДИСПЛЕЯ (на дисплея се показва “ON”).
Ще се покаже годината. Натиснете и задръжте, за да покажете месец/ден. Дисплеят се връща към отчитане на време след 5 секунди и ще показва една и съща информация в посочения цикъл.
Натиснете и задръжте отново за повече от 2 секунди, за да изключите режима АВТОМАТИЧНА ПРОМЯНА НА ДИСПЛЕЯ (на дисплея се показва « OFF »).

виж фиг. 2: *YEAR Indicator = Индикатор за ГОДИНА, MONTH Indicator = Индикатор за МЕСЕЦ, DAY Indicator = Индикатор за ДЕН*

СЛУШАНЕ НА РАДИО

За да включите апарата, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. РАДИО/ИЗКЛ. АЛАРМА (9).
Използвайте бутоните Настройка+ и Настройка-, за да изберете желаната УКВ станция. Ако натиснете и задържите бутона Настройка+ или Настройка- за повече от една секунда, при освобождаването апаратът автоматично сканира и се установява на следващата излъчвана станция.
За да ИЗКЛЮЧИТЕ радиото, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. РАДИО/ИЗКЛ. АЛАРМА (9).

Забележка:

Уверете се, че УКВ антената е напълно разгъната за получаване на най-добър УКВ сигнал.

ЗА УСТАНОВЯВАНЕ/ИЗВИКВАНЕ НА ПРЕДВАРИТЕЛНИТЕ НАСТРОЙКИ НА РАДИОТО

1. За да ВКЛЮЧИТЕ апарата, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. РАДИО/ИЗКЛ. АЛАРМА (9).
2. Използвайте бутоните Настройка+ и Настройка-, за да изберете желаната УКВ станция.
3. Натиснете и задръжте бутона памет/памет+; на дисплея започва да примигва “P02”.
4. Използвайте бутоните Настройка+ и Настройка-, за да изберете желаната запаметена станция (P01-P10).
5. Натиснете отново бутона памет/памет+, за да установите предварителните настройки.

Повторете стъпки 2 до 5, за да направите още настройки.
Можете да настроите до общо 10 станции за УКВ.
При примигване на „P01-P10” натиснете Настройка+ или Настройка-, за да изберете предварително зададения номер.

При извикване на предварително настроените станции натиснете памет/памет+, за да изберете предварително зададения номер.

НЕАКТИВНОСТ

По време на слушане на радио натиснете бутона Временна неактивност/неактивност (4), за да влезете в режим на неактивност. Можете да регулирате таймера за неактивност от 90 до 15 минути като натискате бутона Временна неактивност/неактивност (4).При избор на таймер за автоматично изключване, уредът се изключва автоматично след изтичане на времето.

ФУНКЦИЯ ЗА ИЗЧАКВАНЕ (таймер с обратно отброяване)

В режим на изключено радио натиснете бутона ЗАД. ПАМЕТ/M+/ИЗЧАКВАНЕ (1), за да влезете в режим на изчакване. В рамките на 5 секунди на дисплея се показва времето за изчакване - 90. Междувременно натиснете няколкократно бутона ЗАД. ПАМЕТ/M+/ИЗЧАКВАНЕ/АВТ. ИЗКЛ. ДИСПЛЕЙ (1), за да зададете продължителността на времето от 90 до 10 минути.
След изтичане на времето звънецът се активира и звъни в рамките на 30 минути. След това се изключва автоматично. За да спрете звънеца, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. на радиото (9).
Натискането на бутона ЗАД. ПАМЕТ/M+/ИЗЧАКВАНЕ (1) няма влияние по време на звучене на алармата.
Можете да спрете функцията за изчакване с натискане на бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. на радиото (9).

ЗАТЪМНЯВАНЕ

Превключвателят на регулатора за осветяване (4) позволява да зададете яркостта на LED дисплея на три нива – висока, средна и ниска..

ИЗБЕРЕТЕ РЕЖИМ DST (ЛЯТНО ЧАСОВО ВРЕМЕ)

За страните с лятно часово време (DST) радиочасовникът предлага опция за DST за регулиране на лятното часово време.
В режим на готовност натиснете и задръжте бутона >>/TUNE+/DST (>>/TUNE+/DST) (7) за 2 секунди. Часът се премества с 1 час.
За да излезете от режим на лятно часово време, повторете горната операция.

НУЛИРАНЕ

Ако системата не отговаря или работи неправилно, това може да се дължи на електростатичен разряд (ESD) или пикове в захранването, превключващи вътрешния микроконтролер за автоматично спиране.
В този случай просто изключете кабела на захранването и отстранете резервната батерия. Изчакайте 3 минути и отново настройте уреда като нов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Върху апарата не трябва да се поставят източници на открит огън, като свещи.
2. Не поставяйте продукта в затворени библиотеки или върху рафтове без подходяща вентилация.
3. Когато изключвате апарата от щепсела, той остава в режим на готовност.
4. Не покривайте вентилационните отвори с предмети, като вестници, покривки, завеси и др.

БЪЛГАРСКИ

5. Апаратът не трябва да се потапя във вода и не търпи разливане на течности. Ето защо не поставяйте върху него пълни с течности предмети, като вази.
6. Не свързвайте УКВ антената към външна антена.
7. Апаратът не трябва да се излага на непосредствена слънчева светлина, много високи или ниски температури, влага, вибрации. Не поставяйте в запрашена среда.
8. Не използвайте абразиви, бензен, избелители или други разтворители, за да почиствате апарата. За да почистите, избършете с мек, неабразивен препарат и почистете с мека кърпа.
9. Никога не правете опити за поставяне на кабели, щифтове или други предмети във вентилационните отвори или отворите на апарата.
10. Предупреждение при изключване на апарата: Щепселът на захранването се използва за свързване. Ето защо трябва да бъде винаги в готовност.
11. Батериите не трябва да се излагат на твърде голямо нагряване от слънчева светлина, огън или други подобни.

ВНИМАНИЕ
Опасност от експлозия при неправилна смяна на батерията.
Сменяйте само с батерии от същия тип.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Честотен обхват:	FM 87.5-108MHz
Поддръжка с батерии:	3V (1x3V CR2032 плоски литиеви батерии) (не са включени в комплекта)
Захранване:	AC 230V ~ 50Hz

Съобразено с околната среда изхвърляне
Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначените за целта центрове.

MODE D’EMPLOI
RADIO RÉVEIL FM

EMPLACEMENT DES COMMANDES (Voir fig. 1)

1. MÉMOIRE/MÉMOIRE+/NAP/ ARRÊT AUTO ÉCRAN
2. RÉVEIL 1 MARCHE/ARRÊT
3. RÉVEIL 2 MARCHE/ARRÊT
4. RAPPEL/ARRÊT AUTO/ LUMINOSITÉ
5. CLK.ADJ. (RÉGLAGE DE L‘HEURE)
6. <</TUNE-/ANNÉE/MOIS/JOUR
7. >>/TUNE+/DST
8. VOLUME+/MARCHE/ARRÊT/ CHANGEMENT AUTO DE L‘ÉCRAN
9. RADIO MARCHE-ARRÊT/ARRÊT RÉVEIL
10. VOLUME-
11. ÉCRAN
12. COMPARTIMENT DE PILES
13. PLAQUE DE SPÉCIFICATIONS (ARRIÈRE DE L‘APPAREIL)
14. HAUT-PARLEUR
15. ANTENNE FM
16. CORDON D‘ALIMENTATION SECTEUR
17. INDICATEUR PM
18. INDICATEUR DE MODE VEILLE
19. INDICATEUR DU 1ER RÉVEIL
20. INDICATEUR DU 2E RÉVEIL

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES
Branchez le cordon d’alimentation dans une prise secteur. Cette unité est équipée de 1 piles plates de secours 3V CR2032 au lithium (non incluses). Insérer la pile dans le compartiment pour piles en faisant correspondre les bornes positive et négative (+ et -) à celles inscrites dans le compartiment pour piles. En cas de coupure du courant, l’horloge sera alimentée automatiquement sur pile maintenant ainsi l’heure et la mémoire intactes. Lorsque le courant sera rétabli, l’horloge sera à nouveau alimentée automatiquement sur secteur.

RÉGLAGE MANUEL DE L‘HEURE ET DE LA DATE
Appuyez sur la touche CLK.ADJ. (5), en mode veille, maintenez appuyée pendant plus de 2 secondes pour accéder au mode réglage de l‘heure, après avoir accédé au mode de réglage, appuyez sur la touche CLK.ADJ. (5) pour changer de mode dans cet ordre :

Normal —> Année —> Mois —> Jour —> 12/24H —> Chiffres des heures —> Chiffres des minutes —> Normal

Actions possibles (pendant la modification des informations) :
- Appuyez sur la touche <</Tune- (6) pour diminuer une valeur.
- Appuyez sur la touche >>/Tune+ (7) pour augmenter une valeur.
- Maintenez la touche << ou >> enfoncée pendant 2 secondes pour accélérer la variation de la valeur.
- Appuyez sur la touche CLK.ADJ. (5) pour confirmer chaque réglage.

RÉVEIL
RÉGLAGE DE L‘HEURE DE RÉVEIL
Appuyez sur la touche de la fonction réveil (2/3) depuis le mode de fonctionnement normal pour afficher l‘heure de réveil actuelle. Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 2 secondes pour passer en mode réglage de la fonction réveil. Appuyez ensuite sur cette même touche (2/3) pour sélectionner l‘information que vous voulez modifier, selon la séquence suivante :

Normal —> Chiffres des heures pour réveil 1 —> Chiffres des minutes du réveil 1 —> Fréquence de réveil pour réveil 1 —> Source de réveil sonnerie pour

FRANÇAIS

réveil 1 —> Source de réveil radio pour réveil 1 —> Volume de la radio pour réveil 1 —> Normal

Normal —> Chiffres des heures pour réveil 2 —> Chiffres des minutes pour réveil 2 —> Fréquence de réveil pour réveil 2 —> Source de réveil sonnerie pour réveil 2 —> Source de réveil radio pour réveil 2 —> Volume de la radio pour réveil 2 —> Normal

Sélectionnez la fréquence de déclenchement du réveil parmi les valeurs suivantes :
1-5 : Lundi à vendredi
1-7 : Toute la semaine
6-7 : Samedi et dimanche
1-1 : Un jour de la semaine

Actions possibles (pendant la modification des informations) :

- Appuyez sur la touche <</Tune- (6) pour diminuer une valeur.
- Appuyez sur la touche >>/Tune+ (7) pour augmenter une valeur.
- Maintenez la touche << ou >> enfoncée pendant 2 secondes pour accélérer la variation de la valeur.
- Appuyez sur la touche ALARM 1/2 (2/3) pour confirmer chaque réglage.

DURÉE DU RÉVEIL
la source audio de réveil (sonnerie ou radio) retentit pendant 30 minutes si vous ne l'interrompez pas auparavant, puis s'arrête automatiquement pour retentir de nouveau le lendemain à la même heure.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE LA FONCTION RÉVEIL
Appuyez sur la touche RÉVEIL 1 (2) ou RÉVEIL 2 (3) et maintenez-la enfoncée pour activer/désactiver la fonction correspondante. La fonction est active lorsque le symbole d'une cloche s'allume sur l'écran.

FONCTION RAPPEL DE REVEIL
Lorsque la source sonore de réveil retentit et que vous désirez dormir encore quelques minutes, appuyez sur la touche Snooze (4) pour arrêter la source sonore et démarrer le rappel de réveil. La sonnerie ou la radio s'interrompt. pour reprendre 9 minutes après. Vous pouvez appuyer une nouvelle fois sur SNOOZE pour gagner 9 autres minutes, et cela jusqu'au déclenchement du prochain réveil.

Remarque : Le délai de rappel du réveil est fixé à 9 minutes.

- Pour désactiver la fonction rappel de réveil (SNOOZE) et arrêter complètement le réveil, appuyez sur la touche Marche/arrêt (ON/OFF, 7x). Si vous n'effectuez aucune action lorsque le réveil retentit, la source sonore s'arrêtera automatiquement après 30 minutes.
- L'icône de la fonction réveil AL1 ou AL2 clignote tout le temps que la fonction rappel de réveil (Snooze) est active. Elle s'arrête de clignoter pour rester constamment allumée lorsque vous désactivez la fonction rappel de réveil.

ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN :

- Appuyez sur la touche MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. L'indicateur de l'écran DEL s'allume. L'écran s'éteint automatiquement après 15 secondes. Appuyez sur une touche quelconque pour conserver l'écran allumé pendant 15 secondes de plus.
- Appuyez sur la touche MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. L'indicateur de l'écran DEL s'éteint et la fonction éclairage de l'écran est désactivée.

AFFICHAGE DE LA DATE
Alors que le mode radio est désactivé, appuyez sur la touche VOLUME UP/ DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (VOLUME +/AFFICHAGE DATE) (8) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour passer en mode AFFICHAGE DE LA DATE (l'indication „ON" apparaît sur l'écran).
L'année apparaît sur l'écran. Réappuyez sur cette même touche pour afficher le mois et le jour. Après 5 secondes, le radio-réveil réaffiche l'heure actuelle puis recommence le cycle d'affichage des informations de la date.
Pour arrêter le cycle, appuyez sur la touche AFFICHAGE DATE (AUTO CHANGE DISPLAY) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes, jusqu'à ce que l'indication « OFF » apparaisse sur l'écran.

Voir fig. 2 : *YEAR Indicator = Indication de l'ANNÉE, MONTH Indicator = Indication du MOIS, DAY Indicator = Indication du JOUR*

ÉCOUTE DE LA RADIO

Appuyez sur la touche RADIO MARCHE-ARRÊT/ARRÊT RÉVEIL (9) pour allumer le radio-réveil.
Sélectionnez la station FM que vous désirez écouter à l'aide des touches Tune+ et Tune-. Si vous maintenez la touche Tune+ ou Tune- enfoncée pendant une seconde puis la relâchez, le radio-réveil recherche automatiquement la station suivante de signal suffisamment fort.
Appuyez sur la touche RADIO MARCHE-ARRÊT/ARRÊT RÉVEIL (9) pour éteindre le radio-réveil.

Remarque :
Pour améliorer la réception FM, déployez complètement l'antenne FM.

PRÉSÉLECTION D'UNE STATION ET ÉCOUTE D'UNE STATION PRÉSÉLECTIONNÉE

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (9) pour mettre en route (ON) l'appareil.
2. Appuyez sur la touche Tune+ ou Tune- jusqu'à sélectionner la station FM que vous désirez écouter.
3. Appuyez et maintenez sur la touche Mémoire/mémoire+ ; l'indication „P02" clignote sur l'écran.
4. Utilisez le bouton Tune+ ou Tune- pour sélectionner la station désirée (P01-P10).
5. Réappuyez sur cette touche Mémoire/mémoire+ pour enregistrer la fréquence de la station en mémoire.

Recommencez les instructions 2 à 5 pour les autres stations que vous voulez présélectionner.
Vous pouvez présélectionner jusqu'à 10 stations FM.
Lorsque l'indication „P01-P10" clignote sur l'écran, appuyez sur la touche Tune+ ou Tune- jusqu'à sélectionner une position en mémoire.
Pour écouter une station présélectionnée, appuyez sur la touche mémoire/ mémoire+ jusqu'à sélectionner sa position mémoire.

FONCTION ARRÊT AUTOMATIQUE
Pendant que vous écoutez la radio, appuyez sur la touche Rappel/Arrêt automatique (4) pour activer le mode arrêt automatique. Réappuyez sur cette touche Rappel/Arrêt automatique (4) jusqu'à sélectionner le délai que vous désirez, entre 90 et 15 minutes. La fonction arrêt automatique vous permet de programmer l'arrêt automatique de la radio.

FONCTION MINUTEUR NAP (COMPTE À REBOURS)
Alors que le mode radio est désactivé, appuyez sur la touche MEM.SET/M+/ NAP (1) pour passer en mode NAP. La valeur du délai par défaut (90 minutes)

FRANÇAIS

apparaît sur l'écran pendant 5 secondes. Le cas échéant, appuyez sur la touche MEM.SET/M+/NAP (1) jusqu'à afficher le nouveau délai que vous désirez (entre 10 et 90 min).
Le délai écoulé, la sonnerie retentit pendant 30 minutes puis s'arrête automatiquement. Pour l'arrêter avant la limite, appuyez sur la touche Marche/arrêt de la radio (9).
La touche MEM.SET/M+/NAP (1) est inopérante lorsque la fonction réveil est active.
Appuyez sur la touche Marche/arrêt de la radio (9) pour désactiver la fonction NAP.

LUMINOSITÉ
Le sélecteur (4) vous permet de régler l'intensité d'éclairage de l'écran DEL sur l'un des 3 niveaux disponibles : high (fort), medium (moyen) et low (faible).

PASSAGE À L'HEURE D'ÉTÉ (MODE DST- DAYLIGHT SAVING TIME)
Une option DST vous permet d'avancer l'horloge d'une heure pour tenir compte du passage à l'heure d'été.
Depuis le mode veille, appuyez sur la touche >>/TUNE+/DST (>>/RÉGLAGE+/HEURE D'ÉTÉ) (7) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes. L'horloge est avancée d'une heure.
Pour revenir à l'heure d'hiver, recommence cette procédure.

RÉINITIALISATION

Si votre appareil ne répond plus, ne fonctionne pas normalement ou ne fonctionne que par intermittence, probablement qu'une décharge électrostatique ou une surcharge électrique a déclenché le microcontrôleur interne qui a alors coupé automatiquement l'alimentation électrique de l'appareil. Dans un tel cas, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, retirez la pile de secours, attendez au moins 3 minutes et configurez l'appareil comme si vous l'utilisiez pour la première fois.

AVERTISSEMENT

1. Ne posez aucune source de flamme nue, par exemple une bougie allumée, sur votre appareil.
2. Ne placez pas l'appareil à l'intérieur d'une bibliothèque ou d'un meuble sans une aération appropriée.
3. Si votre seule option pour éliminer toute tension à l'intérieur de l'appareil est de débrancher celui-ci du secteur, prévoyez une prise secteur CA facilement accessible à tout moment.
4. N'obstruez pas les ouvertures d'aération, que ce soit avec un journal, une nappe, un rideau, etc.
5. Ne placez pas votre appareil dans un endroit l'exposant à un contact avec un liquide (par égouttement, éclaboussure, etc.) et ne posez dessus aucun objet rempli d'un liquide, tel un vase.
6. Ne connectez pas l'antenne FM à une antenne extérieure.
7. N'exposez pas votre appareil aux rayons directs du soleil, à une température très élevée ou très basse, à l'humidité, à des vibrations et à la poussière.
8. N'utilisez ni produit abrasif, ni essence, ni diluant ni tout autre solvant pour nettoyer la surface extérieure de votre appareil. Essuyez-le simplement avec un chiffon propre et doux, légèrement trempé dans une solution détergente non-abrasive.
9. N'introduisez aucun câble, aiguille et autre objet similaire par les entrées d'air et les ouvertures de votre appareil.

10. Avertissement pour le débranchement du secteur : Le débranchement de la prise secteur étant le seul moyen d'éliminer toute tension à l'intérieur de l'appareil, prévoyez une prise facilement accessible.
11. N'exposez pas vos piles à une chaleur excessive (soleil, incendie, etc.).

ATTENTION
Toute erreur de positionnement des piles vous expose à un risque d'explosion. Remplacez les piles uniquement avec des piles de même type ou d'un type équivalent.

SPÉCIFICATIONS

Gamme de fréquences :	FM 87.5-108MHz
Pile de secours :	3V 1 piles plates 3V CR2032 Lithium) (Non incluses)
Source d'Alimentation :	CA 230V ~ 50Hz

Mise au rebut dans le respect de l'environnement
Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les règlementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

FRANÇAIS

УКРАЇНСЬКА

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
РАДІОБУДИЛЬНИК FM

РОЗТАШУВАННЯ РЕГУЛЯТОРІВ (див. Маи. 1)

1. ПАМ‘ЯТЬ/ПАМ‘ЯТЬ+/ТАЙМЕР NAP/АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ ДИСПЛЕЮ
2. Кнопка ALARM 1 ON/OFF SET (налаштування параметрів увімкнення/вимкнення першого будильника)
3. Кнопка ALARM 2 ON/OFF SET (налаштування параметрів увімкнення/вимкнення другого будильника)
4. Кнопка SNOOZE/SLEEP/DIMMER (подача повторного сигналу/режиму сну/регулятор яскравості)
5. Кнопка CLK.ADJ. (налаштування годинника)
6. Кнопка <</TUNE-/YEAR/MONTH/DAY (зменшити значення, налаштування року, місяця, дня)
7. Кнопка >>/TUNE+/DST (збільшити значення, регулювання переходу на літній час)
8. Кнопка VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (збільшення гучності, налаштування дисплею)
9. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ РАДІО/ВИМКНЕННЯ БУДИЛЬНИКА
10. Кнопка VOLUME DOWN (зменшення гучності)
11. Дисплей
12. Відсік для батареї
13. Паспортна табличка (задня сторона приладу)
14. Динамік
15. FM-антена
16. Шнур живлення
17. Індикатор формату часу
18. Індикатор РЕЖИМУ ОЧІКУВАННЯ
19. Індикатор першого будильника
20. Індикатор другого будильника

ПІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Підключіть шнур живлення до електричної розетки. Даний пристрій оснащений автономною системою живлення, для якої потрібна плоска літієва батарейка 1x3В CR2032 (не додається). Вставте батарейку у відсік для батарейок, упевнившись, що позитивні і негативні полюси (+) і (-) на батарейках з’єднуються з відповідними клемами на пластині у відсіку для батарейок. При перебоях із електроенергією годинник автоматично переключається на живлення від батареї, а отже годинник і таймер продовжуватимуть працювати. Після відновлення подачі струму годинник переключається знову на живлення від розетки.

НАЛАШТУВАННЯ ГОДИННИКА ТА КАЛАДЕНРЯ

У режимі очікування натисніть та утримуйте 2 секунди кнопку CLK.ADJ. (5), щоб перейти до налаштування часу, потім натискайте кнопку CLK. ADJ. (5), при кожному натисканні дисплей змінюється наступним чином:

Звичайний —> Рік —> Місяць —> День —> 12/24 —> Години —> Хвилини —> Звичайний

Дії (при встановленні дати):
- Натисніть кнопку <</Tune- (6) для зменшення значення.
- Натисніть кнопку >>/Tune+ (7) для збільшення значення.
- Натисніть та утримуйте кнопку << чи >> протягом 2 секунд для швидкого переходу назад чи вперед.
- Використовуйте кнопку CLK.ADJ. (5) для підтвердження кожного.

БУДИЛЬНИК

НАЛАШТУВАННЯ БУДИЛЬНИКА

Натисніть кнопку налаштування будильника (xx/yy) у звичайному режимі, щоб показати час спрацьовування будильника. Потім натисніть та утримуйте довше 2 секунд кнопку налаштування будильника (xx/yy), щоб перейти в режим налаштування будильника. У режимі налаштування повторно натискайте кнопку налаштування будильника (xx/yy), щоб вибрати необхідний параметр:

Звичайний —> БУД 1 Години —> БУД 1 Хвилини —> БУД 1 робочі дні —> БУД 1 тон сигналу —> БУД 1 радіо —> БУД 1 гучність радіо —> Звичайний

Звичайний —> БУД 2 Години —> БУД 2 Хвилини —> БУД 2 робочі дні —> БУД 2 тон сигналу —> БУД 2 радіо —> БУД 2 гучність радіо —> Звичайний

Виберіть день спрацьовування будильника
1-5: З понеділка по п’ятницю
1-7: Щодня
6-7: Субота та неділя
1-1: Один день

Дії (при встановленні дати):
- Натисніть кнопку <</Tune- (6) для зменшення значення.
- Натисніть кнопку >>/Tune+ (7) для збільшення значення.
- Натисніть та утримуйте кнопку << чи >> протягом 2 секунд для швидкого переходу назад чи вперед.
- Використовуйте кнопку ALARM 1/2 (2/3) для підтвердження кожного.

ТРИВАЛІСТЬ СИГНАЛУ

сигнал будильника або відтворення радіо буде тривати 30 хвилин, якщо жодна кнопка не буде натиснута, потім будильник автоматично вимкнеться та увімкнеться знову в цей же час наступного дня.

УВІМКНУТИ/ВИМКНУТИ БУДИЛЬНИК

Натисніть та утримуйте кнопку «БУДИЛЬНИК 1» (yy)/«БУДИЛЬНИК 2» (xx), щоб увімкнути чи вимкнути будильник. Після активації будильника на дисплеї з’явиться символ дзвоника.

ФУНКЦІЯ ВІДКЛАДЕННЯ СИГНАЛУ

Коли лунає будильник, натисніть кнопку відкладення сигналу (4x), щоб перервати будильник та активувати функцію відкладення сигналу, при цьому сигнал будильника чи радіо припиниться. Через 9 хвилин будильник спрацює знову. Натисніть кнопку відкладення сигналу ще раз, щоб відкласти увімкнення будильника ще на 9 хвилин аж до часу спрацьовування наступного будильника.

Важлива інформація. Максимальний інтервал повторення сигналу становить 9 хвилин.
- Якщо необхідно вимкнути функцію відкладення сигналу та повністю вимкнути будильник, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення радіо (7x). Якщо жодна кнопка не буде натиснута, сигнал будильник лунатиме протягом 30 хвилин та вимкнеться автоматично.
- Символи AL1 та AL2 будуть блимати весь час, доки працює функція відкладення сигналу будильника. Якщо функція відкладення сигналу вимкнена, символ AL1/AL2 припиняє блимати та залишається на дисплеї.

УКРАЇНСЬКА

УКРАЇНСЬКА

УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ ПІДСВІЧУВАННЯ ДИСПЛЕЮ:

- Натисніть та утримуйте кнопку MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) 3 секунди, на дисплеї загориться індикатор, дисплей автоматично вимкнеться через 15 секунд. Натисніть будь-яку кнопку, щоб дисплей підсвічувався протягом 15 секунд.
- Натисніть та утримуйте кнопку MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) 3 секунди, індикатор дисплею згасне, ця функція вимкнеться.

АВТОМАТИЧНА ЗМІНА ДИСПЛЕЮ

Вимкніть радіо, натисніть та утримуйте не менш 2 секунд кнопку ЗБІЛЬШЕННЯ ГУЧНОСТІ/АВТОМАТИЧНОЇ ЗМІНИ ДИСПЛЕЮ (2x), щоб увімкнути режим АВТОМАТИЧНОЇ ЗМІНИ ДИСПЛЕЮ (на дисплеї з'явиться повідомлення «ON»).
Відобразиться рік, натисніть ще раз, щоб відобразити місяць/день; дисплей повернеться у режим відображення часу через 5 секунд та буде циклічно відображувати цю інформацію.
Знову натисніть та утримуйте кнопку не менш 2 секунд, щоб вимкнути режим АВТОМАТИЧНОЇ ЗМІНИ ДИСПЛЕЮ (на дисплеї з'явиться повідомлення «OFF»).

див. Маи. 2: *YEAR Indicator = Індикатор року, MONTH Indicator = Індикатор місяця, DAY Indicator = Індикатор дня*

ПРОСЛУХОВУВАННЯ РАДІО

Натисніть кнопку вмикання/вимикання живлення УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ РАДІО/ВИМКНЕННЯ БУДИЛЬНИКА (9), щоб увімкнути прилад.
Скористайтесь кнопкою Tune+ або Tune-, щоб вибрати бажану FM станцію. Якщо натиснути та утримувати кнопку Tune+ або Tune- протягом секунди, то відразу після відтиснення кнопки прилад почне автоматичний пошук наступної радіостанції.
Натисніть кнопку вмикання/вимикання живлення УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ РАДІО/ВИМКНЕННЯ БУДИЛЬНИКА (9), щоб вимкнути радіо.

Примітка:

Для забезпечення найкращої якості прийому FM сигналу витягніть антену на повну довжину.

НАЛАШТУВАННЯ/ПРОСЛУХОВУВАННЯ ЗБЕРЕЖЕНИХ РАДІОСТАНЦІЙ

1. Натисніть кнопку вмикання/вимикання живлення УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ РАДІО/ВИМКНЕННЯ БУДИЛЬНИКА (9), щоб увімкнути прилад.
2. Скористайтесь кнопкою Tune+ або Tune-, щоб вибрати бажану FM станцію.
3. Натисніть і утримуйте кнопку memory/memory+; на дисплеї заблимає «P02».
4. Скористайтесь кнопкою Tune+ або Tune-, щоб вибрати потрібний станцію (P01-P10).
5. Натисніть кнопку memory/memory+ знову, щоб занести радіостанцію в пам'ять.

Повторіть кроки 2-5, щоб занести наступні радіостанції.
Прилад може запам'ятовувати 10 FM радіостанцій.
Коли на дисплеї блимає «P01-P10», натисніть кнопку Tune+ або Tune-, щоб вибрати номер для радіостанції, яка заноситься у пам'ять.

Щоб почати прослуховування занесеної у пам'ять радіостанції, натисніть кнопку memory/memory+, щоб вибрати її номер.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМИКАННЯ РАДІО

У режимі прослуховування радіо, натисніть кнопку Snooze/Sleep (4), щоб у режим вибору інтервалу автовимикання. Таймер авто вимикання можна встановити максимум на 90 та мінімум на 15 хвилин, натиснувши кнопку Snooze/Sleep (4). Якщо увімкнено таймер сну, то пристрій автоматично вимкнеться, коли настане встановлений час.

ТАЙМЕР ДРІМАННЯ (ТАЙМЕР ЗВОРОТНОГО ВІДЛІКУ)

Вимкніть радіо, натисніть кнопку НАЛАШТУВАННЯ ПАМ./ПАМ.+/ТАЙМЕР ДРІМАННЯ (1), щоб увійти в режим ДРІМАННЯ, після цього протягом 5 секунд буде відображатися час таймеру ДРІМАННЯ, що складає 90 хвилин. У цей момент повторно натискайте кнопку НАЛАШТУВАННЯ ПАМ./ПАМ.+/ТАЙМЕР ДРІМАННЯ (1), щоб встановити тривалість від 90 до 10 хвилин.
Після завершення часу сигнал будильника лунатиме протягом 30 хвилин, потім автоматично вимкнеться. Щоб вимкнути сигнал будильника, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення радіо (9).
Коли лунає сигнал будильника, кнопки НАЛАШТУВАННЯ ПАМ./ПАМ.+/ТАЙМЕР ДРІМАННЯ (1) не діють.
Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення радіо (9), щоб вимкнути таймер ДРІМАННЯ.

ДИММЕР

Регулятор яскравості (4) дозволяє вибрати один із 3-х рівнів яскравості світлодіодного дисплею: висока, середня та низька.

ПЕРЕХІД НА ЛІТНІЙ ЧАС

Спеціально для регіонів, де здійснюється перехід на літній час, на радіо-будильнику передбачена функція налаштування переходу на літній час.
В режимі очікування натисніть та утримуйте кнопку >>/TUNE+/DST (>>/збільшити значення, регулювання переходу на літній час) (7) протягом 2 секунд. Годинник переведеться на годину вперед.
Щоб вийти з режиму налаштування, повторіть дії, описані вище.

СКИДАННЯ ПАРАМЕТРІВ

Якщо прилад припинить реагувати на натискання кнопок, почне неправильно працювати, або з'являться інші проблеми в роботі, то це може свідчити про те, що прилад зазнав дії електростатичного розряду або перепаду напруги, що викликало автоматичне вимкнення внутрішнього мікроконтролера. У такому випадку слід вимкнути прилад з розетки та витягнути резервну батарейку, почекати щонайменш 3 хвилини, знову увімкнути прилад та виконати усі налаштування як на новому приладі.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Не встановлюйте на прилад джерела відкритого вогню, наприклад, запалені свічки.
2. Не встановлюйте пристрій в занадто тісні шафи та рами без належної вентиляції.
3. Якщо прилад вимикається шляхом висмикування штепсельної вилки, то вона завжди має бути в межах досяжності.
4. Щоб забезпечити належну вентиляцію приладу не накривайте вентиляційні отвори газетами, серветками, завісами.

УКРАЇНСЬКА

5. Запобігайте потраплянню на пристрій вологи та води; не розміщуйте ємності з водою, наприклад, вази, поблизу пристрою.
6. Не приєднуйте FM антену до зовнішньої антени.
7. Бережіть прилад від потрапляння прямого сонячного проміння, від впливу занадто високих та низьких температур, високої вологості, надмірної вібрації та запилення.
8. Не використовуйте для очищення поверхні приладу абразивні миючі засоби, бензин, розчинники та інші агресивні речовини. Щоб очисти, протріть прилад серветкою, змоченою у розчині м'якого миючого засобу, та витріть сухою тканиною.
9. В жодному разі не вставляйте дроти, шпильки та подібні предмети у отвори приладу.
10. Застереження щодо відключення приладу: штепсельна вилка використовується як пристрій для від'єднання приладу від мережі, тому вона має завжди буди у зоні досяжності.
11. Не піддавайте батареї впливу занадто високих температур, як наприклад, пряме сонячне світло, вогонь та т.п..

ОБЕРЕЖНО

Небезпека вибуху у випадку неправильного встановлення батареї. Замінювати батарею аналогічного або еквівалентного типу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Діапазон частоти: FM 87.5-108МГц
Батарейка:3В (1х3В CR2032 плоска літієва батарейка) (не додається)
Джерело живлення: AC 230В ~ 50Гц

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ

Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля!
Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

MANUAL DE INSTRUCCIONES
RADIO RELOJ FM

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES (véase fig. 1)

1. MEMORIA/MEMORIA+/ SIESTA/APAGADO AUTO DEL VISUALIZADOR
2. ALARMA 1 CONFIGURAR ENCENDIDO/APAGADO
3. ALARMA 2 CONFIGURAR ENCENDIDO/APAGADO
4. REPETIR ALARMA/DORMIR/ REGULADOR DE INTENSIDAD
5. AJUSTAR RELOJ (CONFIGURAR HORA)
6. <</CONFIGURAR-/AÑO/MES/ DÍA
7. >>/CONFIGURAR+/HORARIO DE VERANO
8. SUBIR EL VOLUMEN/MOSTRAR ENCENDIDO/APAGADO AUTOMÁTICO
9. RADIO ENC/APAG/ALARMA APAG
10. BAJAR EL VOLUMEN
11. PANTALLA
12. COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA
13. PLACA CON LAS CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD (PARTE POSTERIOR DE LA UNIDAD)
14. ALTAVOZ
17. ANTENA FM
18. CABLE DE ALIMENTACIÓN CA
19. INDICADOR PM
18. INDICADOR EN ESPERA
19. INDICADOR ALARMA 1
20. INDICADOR ALARMA 2

CONEXIÓN A LA CORRIENTE

Conecte el cable de alimentación CA a una toma de corriente doméstica CA. Esta unidad está equipada con un sistema de batería de seguridad; requiere una pila plana de litio de 1x3V CR2032 (no incluida). Inserte la pila en el compartimento de las pilas, asegurándose que se fijan las terminales de la pila positivas y negativas (+ y -) a las placas correspondientes de la placa en el compartimento de las pilas. Si se produce un fallo de alimentación CA, el reloj cambia de forma automática a la alimentación con pilas, con los que el reloj y la memoria del temporizador continúan funcionando. Cuando vuelve la alimentación CA, el reloj vuelve a cambiar a CA.

CONFIGURACIÓN MANUAL DE LA HORA Y FECHA

Pulse el botón AJUSTAR RELOJ (5) en el modo de reserva y manténgalo pulsado durante 2 segundos para entrar en el modo de ajuste de tiempo, después entre en el modo de ajuste, pulse el botón AJUSTAR RELOJ (5) para cambiar el ciclo del modo como sigue:

Normal —> Año —> Mes —> Día —> 12/24H —> Hora actual hora —> Hora actual minutos —> Normal
Acción (cuando esté ingresando la información):

- Presione el botón “<<”/el botón “-” (6) para ajustar la información hacia atrás.
- Presione e botón “>>”/el botón “+” (7) para ajustar la información hacia adelante.
- Mantenga presionado el botón “<<” o “>>” por 2 segundos para avanzar en forma automática.
- Utilice AJUSTAR RELOJ (5) para confirmar cada valor.

ESPAÑOL

ALARMA

CÓMO CONFIGURAR LA ALARMA

Pulse el botón de ajuste de alarma (2/3) durante el modo normal para mostrar la hora de la alarma. A continuación, mantenga pulsado el botón de ajuste de alarma (2/3) durante 2 segundos para entrar en el modo de ajuste de la alarma. Después de entrar en el modo de configuración, pulse el botón de ajuste de alarma (2/3) para cambiar el modo ciclo de la siguiente manera:

Normal —> Hora AL 1 —> Minutos AL 1 —> Día de semana AL 1 —> Despertador AL 1 —> Despertador Radio AL 1 —> Volumen del despertador radio AL 1 —> Normal

Normal —> Hora AL 2 —> Minutos AL 2 —> Día de semana AL 2 —> Despertador AL 2 —> Despertador Radio AL 2 —> Volumen del despertador radio AL 2 —> Normal

Seleccione el modo de alarma día de semana, como sigue:
1-5: lunes a viernes
1-7: toda la semana
6-7: sábado y domingo
1-1: un día a la semana

Acción (cuando esté ingresando la información):
- Presione el botón “<<”/el botón “-” (6) para ajustar la información hacia atrás.
- Presione e botón “>>”/el botón “+” (7) para ajustar la información hacia adelante.
- Mantenga presionado el botón “<<” o “>>” por 2 segundos para avanzar en forma automática.
- Utilice ALARM 1/2 (2/3) para confirmar cada valor.

DURACIÓN DE LA ALARMA

el pitar de la alarma o la alarma radio sonará durante 30 minutos si no se presiona ningún botón y luego dejará de sonar automáticamente en espera de la misma hora al día siguiente para que vuelva a sonar la alarma.

ACTIVAR/DESACTIVAR LA ALARMA

Pulse y mantenga pulsado el botón de „ALARMA 1“ (aa)/„ALARMA 2“ (3) para activar o desactivar la alarma. Una vez activada la alarma, el símbolo de la campana aparecerá en la pantalla.

FUNCIÓN DE REPETICIÓN

Cuando la alarma suena, pulse el botón de repetición (4 veces) para suspender la alarma y para activar la función de repetición, el pitido o alarma del radio se detendrán. Tras 9 minutos, la alarma volverá a sonar. Pulse la tecla REPETICIÓN nuevamente, la alarma se suspenderá de nuevo, tras otros 9 minutos, la alarma volverá a sonar y así sucesivamente hasta que la alarma suene.

Nota: El tiempo de intervalo de la función de repetición es de 9 minutos.
- Si desea desactivar la función de REPETICIÓN de alarma y detenerla por completo, pulse el botón de ENC/APAG de la radio (9). Si no pulsa ningún botón, la alarma sonará durante 30 minutos y se detendrá automáticamente.
- El icono de AL1 y AL2 parpadeará mientras función de repetición aún esté funcionando. Después de apagar la repetición, los iconos de AL1/AL2 dejarán de parpadear y se iluminará la pantalla.

FUNCIÓN DE ENCENDIDO/APAGADO DE LA LUZ DEL VISUALIZADOR:

- Pulse el botón MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) durante 3 segundos, el visualizador LED se iluminará y se apagará automáticamente a los 15 segundos. Pulse cualquier botón para mantener iluminado el visualizador LED durante 15 segundos.
- Vuelva a pulsar el botón MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) durante 3 segundos y la luz de visualizador se apagará cancelando esta función.

CONTENIDO DE LA PANTALLA DE CAMBIO AUTOMÁTICO

En el modo apagado, pulse el botón SUBIR VOLUMEN/ENC/APAG CAMBIO AUTOMÁTICO DE PANTALLA (8) y manténgalo pulsado durante 2 segundos para introducir el tiempo en el modo CAMBIO AUTOMÁTICO DE PANTALLA (en la pantalla aparecerá „ON“).
Se desplegará el año y pulse de nuevo para visualizar mes/día, la pantalla volverá a la hora después de 5 segundos y se mostrará de nuevo la misma información en el ciclo.
Pulse y manténgalo pulsado de nuevo durante 2 segundos para apagar de forma automática el modo CAMBIO AUTOMÁTICO DE PANTALLA (en la pantalla aparecerá „OFF“).

véase fig. 2: *YEAR Indicator = Indicador AÑO, MONTH Indicator = Indicador MES, DAY Indicator = Indicador DÍA*

CÓMO USAR LA RADIO

Presione el botón RADIO ENC/APAG/ALARMA APAG (9) para encender la unidad.
Use el botón Configurar+ o Configurar- para sintonizar la emisora FM deseada.
Si presiona y mantiene presionado el botón Configurar+ o Configurar- por 1 segundo, luego lo deja de presionar, la unidad automáticamente busca la siguiente emisora de radio.
Presione el botón RADIO ENC/APAG/ALARMA APAG (9) para apagar la radio.

Nota:
Asegúrese de que la antena FM esté completamente extendida para lograr una recepción FM óptima.

CÓMO CONFIGURAR LAS EMISORAS DE RADIO DESEADAS Y SELECCIONARLAS PARA DEJARLAS COMO PREDETERMINADAS

1. Presione el botón RADIO ENC/APAG/ALARMA APAG (9) para encender la unidad. Use el botón Configurar+ o Configurar- para seleccionar la emisora FM deseada.
2. Presione y mantenga el botón memoria/memoria+; aparecerá parpadeando en la pantalla el indicador “P02”.
3. Utilice el botón Configurar+ o Configurar- para seleccionar la emisora deseada (P01-P10).
4. Presione el botón memoria/memoria+ nuevamente para configurar dicha emisora como predeterminada.

Repita los pasos 2 a 5 para configurar más emisoras como predeterminadas.
La unidad le permite configurar hasta 10 emisoras FM como predeterminadas.
Cuando esté parpadeando el indicador “P01-P10”, presione el botón Configurar+ o Configurar- para seleccionar el número en que quedará grabada la emisora deseada como emisora predeterminada.
Para seleccionar una emisora predeterminada, presione el botón memoria/memoria+ para seleccionar el número en que está grabado la emisora predeterminada.

ESPAÑOL

ESPAÑOL

CÓMO MANEJAR LA FUNCIÓN DORMIR
Mientras esté escuchando la radio, presione el botón repetición alarma/dormir (4) para ingresar al modo dormir. Usted puede ajustar el temporizador para apagado automático para dormir desde 15 a 90 minutos presionando el botón repetición alarma/dormir (4). 90 minutes to 15 minutes by pressing repeatedly the SNOOZE/SLEEP/DIMMER button (4). Si se selecciona el temporizador de desconexión automática, la unidad se apagará de forma automática una vez transcurrido el tiempo.

FUNCIÓN NAP (TEMPORIZADOR DE CUENTA ATRÁS)
En modo de radio apagado, pulse el botón de AJUSTE.MEM/M+ /NAP (1) para entrar en el modo NAP, el tiempo de NAP desplegará 90 durante 5 segundos. Mientras tanto, pulse repetidamente el botón de AJUSTE.MEM/M+ /NAP (1) para ajustar el tiempo de duración de 90 minutos a 10 minutos.
Una vez que el tiempo se termina, el zumbador de alarma sonará durante 30 minutos y luego se apagará de forma automática. Para detener el zumbador de la alarma, pulse el botón de ENC/APAG de la radio (9).
Pulsar el botón de AJUSTE.MEM/M+ /NAP (1) no afecta el funcionamiento de la alarma.
Pulse botón de ENC/APAG de la radio (9) para cancelar la función NAP.

REGULADOR DE INTENSIDAD
El regulador de intensidad luminosa (4) le permite ajustar el brillo de la pantalla LED en 3 niveles: alto, medio y bajo.

SELECCIONAR EL MODO DE HORARIO DE VERANO (DST)
Para los países que tienen horario de verano (DST) para ahorro de energía, la radio-despertador le ofrece la opción DST para ajustar el horario de verano. Desde el modo en espera (Standby) mantenga pulsado el botón >>/TUNE+/ DST (>>/SINTONIA+/DST) (7) durante 2 segundos. La hora del reloj avanza una hora.
Para cancelar el modo DST, repita la operación anterior.

REINICIO

Si el sistema no responde o muestra un funcionamiento errático o intermitente, puede ser que haya experimentado una descarga electroestática o un pico de tensión haya activado el micro-controlador interno para el apagado automático del sistema. Si esto ocurre, simplemente desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y quite la pila de respaldo, espere al menos 3 minutos y luego ponga en funcionamiento la unidad como si fuese nueva.

ADVERTENCIA

1. No coloque sobre el aparato elementos con llama, por ejemplo una vela encendida.
2. No coloque el producto en estantes o racks cerrados sin una ventilación adecuada.
3. El enchufe del cable de alimentación se usa como dispositivo de desconexión, así que debe ser fácil de acceder a él.
4. Para no obstruir la ventilación, no cubra las ranuras de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
5. No exponga la unidad a gotas o salpicaduras de líquidos ni a objetos con líquidos, por ejemplo, no colocar un florero sobre al aparato.
6. No conecte la antena FM a la antena exterior.
7. No exponga la unidad directamente a la luz del sol, ni a temperaturas muy altas o muy bajas, humedad, vibraciones o ni la coloque en un ambiente polvoriento.

8. No use productos abrasivos, benzeno, diluyentes u otros disolventes para limpiar la superficie de la unidad. Para limpiarla, hágalo con una solución de detergente suave no abrasivo y un paño suave limpio.
9. Nunca intente introducir alambres, alfileres u otros objetos de ese tipo en las rejillas o ranuras de la unidad.
10. Advertencia sobre el dispositivo de desconexión: el enchufe del cable de alimentación es el dispositivo de desconexión así que siempre debe estar a la mano.
11. No exponer la batería a calor excesivo, como luz del sol, fuego o similar.

PRECAUCIÓN
Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta.
Sustituya la batería solamente con una del mismo tipo o equivalente.

ESPECIFICACIONES

Alcance de frecuencia:	FM 87.5-108MHz
Apoyo de pilas:	3V (1 pila de litio plana x 3V CR2032) (No incluida)
Alimentación:	AC 230V ~ 50Hz

Eliminación cumpliendo con el medio ambiente
¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!
Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

ESPAÑOL

اللغة العربية

دليل التعليمات

راديو بشاشة إسقاط يعمل على موجات FM ومزود

الموقع ومفاتيح التحكم (انظر الشكل التوضيحي 1)

1. الذاكرة/الذاكرة +/القيلولة/الإيقاف الأوتوماتيكي للشاشة
2. ضبط تشغيل/إيقاف المنبه 1
3. ضبط تشغيل/إيقاف المنبه 2
4. الغفوة/النوم/خافض الإضاءة
5. ضبط الساعة (ضبط الوقت)
6. >> توليف -/السنة/الشهر/اليوم
7. << توليف +/التوقيت الصيفي
8. رفع الصوت/تشغيل/إيقاف التغيير الأوتوماتيكي للشاشة
9. تشغيل/إيقاف الراديو/إيقاف المنبه
10. خفض الصوت
11. شاشة العرض
12. علبة البطارية
13. ملصق التصنيف (الجزء الخلفي للوحدة)
14. سماعة (مكبر صوت)
15. هوائي الـ FM
16. سلك التوصيل بمصدر التيار الكهربي المتغير
17. مبين الوقت بعد الظهر
18. مبين وضع الاستعداد
19. مبين المنبه 1
20. مبين المنبه 2

توصيل الطاقة

صل كابل طاقة التيار المتردد بمأخذ حائط مصدر التيار المتردد المنزلي تم تجهيز هذه الوحدة بنظام بطارية احتياطي، فهي تحتاج إلى 1 بطاريات ليثيوم مسطحة CR2032 بقوة 3 فولت (غير مرفقة). أدخل البطارية في حجيرة البطارية، مع التأكد من تلامس أطراف البطارية الموجب والسالب (+ و -) بالأطراف ذات الصلة الموجدة على اللوحة في حجيرة البطارية. في حالة حدوث تعطل للتيار المتردد، ستنتقل الساعة إلى مزود طاقة البطارية تلقائياً، وستواصل الساعة والمؤقت العمل. عند استئناف التيار المتردد، ستنتقل الساعة إلى التيار المتردد مرة أخرى.

إعداد الوقت والتقويم

اضغط زر .CLK.ADJ (5) في نمط الاستعداد؛ واستمر في الضغط لمدة تزيد عن 2 ثانية؛ وذلك للدخول إلى نمط ضبط الوقت؛ وبعد الدخول إلى نمط الضبط، اضغط على زر .CLK.ADJ (5)؛ وذلك لتغيير دورة النمط كما يلي:

عادي —> السنة —> الشهر —> اليوم —> 12/24 ساعة —> لساعة في الوقت الحقيقي —> الدقيقة في الوقت الحقيقي —> عادي

الإجراء (أثناء تعديل البيانات):

- اضغط على الزر << (7) لتعديل البيانات للأمام
- اضغط على الزر >> (6) لتعديل البيانات للخلف
- استمر في الضغط على الزر >> أو << لمدة 2 ثانية لتمكين التقديم التلقائي
- استخدم الزر (5) ضبط الساعة، وذلك لتأكيد كل إعداد. (.CLK. ADJ)

ب. ضبط المنبه

اضغط على زر ضبط المنبه (3/2) في أثناء النمط العادي؛ وذلك لبيان وقت المنبه. استمر، بعد ذلك، في الضغط على زر ضبط المنبه (3/2) لمدة تزيد على 2 ثانية؛ وذلك للدخول إلى نمط ضبط وقت المنبه. بعد الدخول إلى نمط ضبط المنبه، قم بالضغط على زر ضبط المنبه (3/2) ، وذلك لتغيير دورة النمط كما يلي:

Normal —> AL 1 Hour —> AL 1 Min —> AL 1 weekday Alarm —> AL 1 wake beep —> AL 1 wake radio —> AL 1 wake radio volume —> Normal

Normal —> AL 2 Hour —> AL 2 Min —> AL 2 weekday Alarm —> AL 2 wake beep —> AL 2 wake radio —> AL 2 wake radio volume —> Normal

اللغة العربية

حدد وضع منبه أيام الأسبوع كما يلي

1-5: الاثنين إلى الجمعة
1-7: الأسبوع بالكامل
6-7: السبت & الأحد
1-1: يوم واحد من الأسبوع

الإجراء (أثناء تعديل البيانات):

- اضغط على الزر << (7) لتعديل البيانات للأمام
- اضغط على الزر >> (6) لتعديل البيانات للخلف
- استمر في الضغط على الزر >> أو << لمدة 2 ثانية لتمكين التقديم التلقائي
- استخدم الزر (2/3) ضبط تشغيل، وذلك لتأكيد كل إعداد. (ALARM 1/2)

مدة المنبه

سيواصل التنبيه بالرنين أو التنبيه بالراديو في الصدور لمدة 30 دقيقة في حالة عدم الضغط على أي مفتاح، ثم سيتوقف تلقائياً وينتظر لنفس وقت المنبه في اليوم التالي.

تفعيل/عدم تفعيل المنبه

اضغط واستمر في الضغط على زر " المنبه1" (2)/ "المنبه 2 (3) "؛ وذلك لتفعيل أو عدم تفعيل المنبه. سوف يظهر رمز الجرس على شاشة العرض؛ وذلك بمجرد تفعيل المنبه.

وظيفة الغفوة

عندما يدق المنبه؛ اضغط على زر الغفوة (4)؛ وذلك لإيقاف المنبه ولتفعيل وظيفة الغفوة، سوف يتوقف صوت المنبه أو منبه الراديو؛ ثم يعاود المنبه الرنين بعد مرور 9 دقائق. اضغط على زر الغفوة مرة أخرى؛ سوف يتم إيقاف المنبه من جديد، كما سوف يقوم المنبه بالرنين بعد 9 دقائق أخرى، وهكذا إلى أن يدق المنبه مرة أخرى.

ملاحظة : الفاصل الزمني في وظيفة الغفوة هو 9 دقائق.

- قم بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف الخاص بالراديو (9)؛ وذلك إذا رغبت في عدم تفعيل وظيفة الغفوة، وإيقاف المنبه بشكل كامل. سوف يقوم المنبه بالرنين لمدة 30 دقيقة ثم يتوقف أوتوماتيكياً؛ وذلك في حالة عدم الضغط على أي زر.
- سوف تومض ايقونة المنبه 1 & المنبه 2، وذلك طالما كانت وظيفة الغفوة مازالت تعمل؛ وسوف تتوقف ايقونة المنبه 1/المنبه 2 عن الوميض وكذلك الإضاءة الموجودة على الشاشة وذلك بمجرد إيقاف وظيفة الغفوة.

وظيفة تشغيل/إيقاف إضاءة الشاشة:

- اضغط زر"1" MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY لمدة 3 ثوان، سوف يضيء مبين شاشة الـ LED ، سوف تنطفئ شاشة الـ LED أوتوماتيكياً بعد 15 ثانية. اضغط على أي زر لاستمرار إضاءة شاشة الـ LED لمدة 15 ثانية.
- اضغط زر "1" MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY لمدة 3 ثوان، سوف ينطفئ مبين شاشة الـ LED لإلغاء هذه الوظيفة.

التغيير الأوتوماتيكي لمحتوى الشاشة (أنظر شكل 2)

في نمط إيقاف الراديو؛ اضغط على زر رفع الصوت/تشغيل/إيقاف التغيير الأوتوماتيكي للشاشة (8) واستمر في الضغط لمدة تزيد عن 2 ثانية ، وذلك للدخول إلى نمط التغيير الأوتوماتيكي لعرض الوقت (سوف تظهر كلمة "تشغيل" على الشاشة).

سوف يتم عرض السنة، ثم اضغط مرة أخرى لعرض الشهر/اليوم ، سوف تعود الشاشة إلى عرض الوقت بعد 5 ثوان، كما سوف تقوم بعرض نفس دورة المعلومات مرة أخرى.

اضغط واستمر في الضغط لمدة تزيد على 2 ثانية مرة أخرى؛ وذلك لإيقاف تفعيل نمط التغيير الأوتوماتيكي للشاشة

الاستماع إلى الراديو

اضغط على زر (9) ON/OFF (تشغيل/إيقاف الراديو/إيقاف المنبه) لتشغيل الوحدة.
استخدم زر+TUNE أو زر -TUNE لاختيار محطة الـ FM التي ترغب فيها. إذا ضغطت على زر +TUNE أو زر -TUNE مع الاستمرار في الضغط لمدة 1 ثانية ، ثم أوقفت الضغط؛ سوف تقوم الوحدة أوتوماتيكياً بالبحث عن محطة الإذاعة التالية.
اضغط على زر (9) ON/OFF (تشغيل/إيقاف الراديو/إيقاف المنبه) لإغلاق الراديو.

ملاحظة:

- تأكد من عدم لف كابل هوائي موجة FM تماماً وأنه مفرود للحصول على أفضل استقبال لموجة FM.

لضبط/استدعاء محطات الراديو المضبوطة سلفاً

1. اضغط على زر (9) ON/OFF (تشغيل/إيقاف الراديو/إيقاف المنبه) لتشغيل الوحدة.
2. استخدم زر +TUNE أو زر -TUNE لاختيار محطة الـ FM التي ترغب فيها.
3. اضغط مع الاستمرار +MEMORY/MEMORY سوف تومض "P02" على الشاشة.
4. استخدام +TUNE أو زر -TUNE أو تصل قيمتها لتحديد محطة مسبقا المطلوب (P01-P10).
5. اضغط على زر +MEMORY/MEMORY مرة أخرى؛ وذلك لإعداد المحطات المضبوطة سلفاً .

كرر الخطوات 5-2 لإعداد المزيد من المحطات المضبوطة سلفاً.
يمكن للوحدة أن تحتفظ بـ 10 محطات FM مضبوطة سلفاً.
عندما تومض "P01-P10" ، اضغط زر +TUNE أو زر -TUNE لاختيار رقم المحطة المضبوط سلفاً.
اضغط على زر +MEMORY/MEMORY لاختيار الرقم المضبوط سلفاً؛ وذلك لاستدعاء المحطات المضبوطة سلفاً.

تشغيل النوم

عند الاستماع إلى الراديو اضغط زر(4) Snooze/Sleep؛ وذلك للدخول إلى نمط النوم. يمكنك ضبط مؤقت النوم من 90 دقيقة إلى 15 دقيقة، وذلك بالضغط على زر (4) Snooze/Sleep سوف تتوقف الوحدة عن التشغيل بشكل أوتوماتيكي عند حلول وقت النوم؛ وذلك في حالة اختيار مؤقِت النوم.

وظيفة مؤقت القيلولة (مؤقت العد التنازلي)

في نمط إيقاف الراديو؛ اضغط على زر ضبط الذاكرة/الذاكرة+/القيلولة (1)؛ وذلك للدخول إلى نمط القيلولة، سوف يتم عرض وقت القيلولة 90 ، وذلك في خلال 5 ثوان. قم بالضغط المتكرر على زر ضبط الذاكرة/الذاكرة+/القيلولة (1) ؛ وذلك لضبط فترة القيلولة من 90 دقيقة إلى 10 دقائق.
عند حلول الوقت المحدد، سوف يصدر المنبه صوتاً لمدة 30 دقيقة، ثم يتوقف بعد ذلك أوتوماتيكياً. لإيقاف صوت المنبه، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (9).
الضغط على زر ضبط الذاكرة/الذاكرة+/القيلولة (1) لايكون له تأثير في أثناء تشغيل المنبه.
اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (9)؛ وذلك لإلغاء وظيفة القيلولة.

ضوء السيارة الصغير

يسمح لك مفتاح خفض الإضاءة (4) بضبط إضاءة شاشة العرض إلى ثلاث مستويات، المستوى العالي، والمتوسط، والمنخفض.

اختر نمط DST (التوقيت الصيفي)

تقدم لك الساعة المزودة براديو خيار الـ DST، وذلك لضبط التوقيت الصيفي DST بالنسبة للبلاد التي تتبع نظام التوقيت الصيفي.
في وضع الاستعداد؛ اضغط واستمر في الضغط على زر TUNE+/DST/<< "7" وذلك لمدة 2 ثانية. سوف يتم تغيير الساعة بمقدار ساعة واحدة للأمام.
كرر العملية السابقة، وذلك للخروج من نمط الـ DST.

إعادة الضبط

إذا لم يستجب النظام، أو كان يعمل بشكل متقطع أو غير منتظم؛ فربما تكون قد صادفك تفريغ كهربائي "ESD" ، أو تمور في القدرة الكهربية، وهو مامن شأنه تشغيل وسيلة التحكم الداخلي الدقيقة التي تقوم بالإغلاق الأوتوماتيكي. إذا صادفتك هذه الحالة؛ افصل سلك توصيل القدرة الكهربية، وافصل البطارية الاحتياطية الخاصة بالنظام، ثم انتظر لمدة 3 دقائق، ثم أعد ضبط الوحدة من جديد كما لو كانت وحدة جديدة.

تنبيـــه

1. لا يجب وضع مصادر لهب مكشوفة مثل شمعات إنارة على الجهاز.
2. لا تضع الوحدة في حقائب الكتب المغلقة أو الأرفف دون تهوية سليمة.
3. نظراً لاستخدام القابس الرئيسي كجهاز فصل، يجب أن يظل جهاز الفصل قابل للتشغيل بشكل مستمر.
4. لا يجب إعاقة فتحات التهوية عن طريق تغطية فتحات التهوية بأغراض مثل الجرائد أو مفارش المائدة أو الستائر وهكذا.
5. ولا يجب تعريضها للقطرات أو الرذاذ ولا أي جسم ممتلئ بالسوائل مثل، الفازات حيث لا يجب وضعها على الجهاز.
6. لا تصل هوائي FM بالهوائي الخارجي.
7. لا يجب تعريض الوحدة لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة العالية جداً أو المنخفضة جداً أو الرطوبة أو الاهتزاز أو وضعها في بيئة مُتربة.
8. لا تستخدم أي محاليل تنظيف كاشطة مثل البنزين أو التنر أو أي محاليل أخرى لتنظيف أسطح الوحدة. للتنظيف، امسح الوحدة بمحاليل مخفف غير كاشط ونظفها بقطعة من القماش الناعم.
9. لا تحاول إدخال أسلاك أو سنون أو أي أجسام أخرى في فتحات التهوية أو الفتحات الموجودة على الوحدة.
10. تحذير فصل الجهاز: يستخدم القابس الرئيسي كوصلة، لذا يجب أن يكون دوماً في وضع استعداد للتشغيل.
11. لا يجب تعريض البطاريات للحرارة المفرطة مثل أشعة الشمس أو الحريق أو ما شابه.

تنبيـــه

خطر انفجار في حالة استبدال البطارية بشكل غير سليم
استبدلها فقط ببطارية من نفس النوع أو نوع مكافئ

المواصفات

نطاق التردد: FM 87.5 إلى 108 ميجاهرتز
احتياطي البطارية: 3 فولت (1 بطاريات ليثيوم مسطحة 3 x CR2032 فولت) (غير مرفقة)
مصدر الطاقة: تيار متردد 230 فولت إلى 50 هرتز

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربية التي لا تعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.